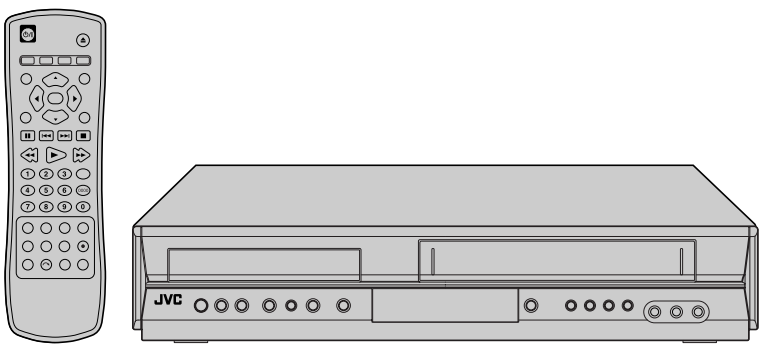
JVC

LECTEUR DVD & MAGNÉTOSCOPE

HR-XVC38BU
HR-XVC39SU



Avis au consommateur:

Inscrivez ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série de votre appareil, lesquels se trouvent à l'arrière du coffret. Gardez cette information pour référence ultérieure.

N° de Modèle

N° de Série.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

LPT1129-002A

ATTENTION: AFIN DE REDUIRE TOUT LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. LE SERVICE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

Le symbole de 'éclair à pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que l'appareil renferme des circuits non isolés à haute tension suffisamment puissante pour constituer un risque de choc électrique.

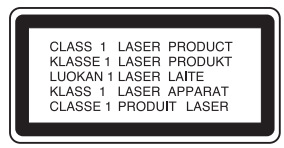
Le symbole du point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que des renseignements importants relatifs à l'entretien et au fonctionnement figurent dans la documentation fournie avec l'appareil.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION: Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Installez conformément aux instructions du fabricant.

Les fentes et les ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation ainsi que pour garantir un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et le protéger de toute surchauffe.

Ces ouvertures ne devront donc pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou toute surface similaire. Cet appareil ne devra pas être placé dans un support confiné, tel qu'une bibliothèque ou une étagère, sans ventilation suffisante ou sans respecter les instructions du fabricant



ATTENTION:
Cette unité utilise un Système Laser.

Pour assurer une utilisation appropriée de l'appareil, veuillez lire ce manuel du propriétaire soigneusement et le conserver pour une référence ultérieure. Si l'unité a besoin d'entretien, contactez un centre de service technique agréé

L'utilisation de contrôles, de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés ici peuvent causer une exposition dangereuse aux radiations.

Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Les radiations laser sont visibles lorsque l'appareil est ouvert. NE REGARDEZ PAS LE FAISCEAU LASER.

ATTENTION: Cet appareil ne doit pas être exposé à l'eau par mouillure ou éclaboussure et aucun objet rempli de liquides, comme par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

ATTENTION:
RADIATION LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT ET LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE NEUTRALISÉS.

ATTENTION:
L'utilisateur peut perdre la possibilité d'utiliser cet appareil si des changement ou des modification non autorisés par JVC son apportés.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA RÉGLEMENTATION: FCC, section 15
Cet équipement a été testé et il est certifié conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lors de l'installation résidentielle de cet appareil. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé selon les instructions, il peut causer des interférences indésirables aux communications radio.

Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans le cas d'une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences néfastes pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes.

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

AVERTISSEMENT concernant le cordon d'alimentation

Les notices de la plupart des appareils recommandent de brancher ceux-ci sur un circuit dédié.
c'est-à-dire, un circuit de sortie indépendant qui n'alimente que cet appareil-là et auquel aucun raccordement supplémentaire ni aucun circuit de dérivation ne soient reliés. Consultez la page des Spécifications dans ce manuel pour en être sûr.

Ne surchargez pas les prises murales. Les prises murales surchargées, lâches ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentation effilochés et l'isolation des câbles fêlée ou endommagée constituent un danger.

Toutes les conditions susmentionnées peuvent être à l'origine d'un choc électrique ou d'un incendie. Examinez régulièrement le câble d'alimentation de votre appareil ; si vous constatez qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le de la prise murale, interrompez l'utilisation de l'appareil et faites remplacer le câble abîmé par une pièce de rechange authentique auprès d'un Centre de Service Agréé.

Protégez le câble d'alimentation contre les mauvais usages, aussi bien physiques que mécaniques : veillez à ce qu'il ne soit pas tordu, noué, pressé, serré contre une porte ou écrasé. Examinez tout particulièrement les fiches, les prises murales, ainsi que le point où le câble d'alimentation sort de l'appareil.

Pour déconnecter l'unité du réseau électrique, retirez la prise du câble d'alimentation. Lors de l'installation de l'unité, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION: LIRE ET OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE CE GUIDE D'UTILISATION AINSI QUE CEUX INDIQUÉS SUR L'APPAREIL. CONSERVER CE GUIDE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ce produit a été fabriqué et testé en fonction de la sécurité de l'utilisateur. Toutefois, une mauvaise utilisation peut causer un risque de choc électrique ou d'incendie. Observer les précautions mentionnées dans ce guide concernant l'installation, l'utilisation et le service.

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE ARRIÈRE POUR ÉVITER UNE EXPOSITION À UNE TENSION DANGEREUSE. RÉFÉRER TOUT SERVICE À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ SEULEMENT.

1. **Lire les instructions -** Lire attentivement toutes les instructions et les conseils de sécurité avant de faire fonctionner l'appareil.

2. **Conserver ces instructions -** Les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.

3. **Observer tous les avertissements -** Tous les avertissements sur l'appareil et dans les instructions doivent être observés.

4. **Suivre toutes les instructions -** Observer toutes les instructions.

5. **Ne pas utiliser ce produit près de l'eau –** Par exemple près d'une piscine, d'un bain, d'un évier, dans un sous-sol humide et dans d'autres endroits similaires.

6. **Nettoyer seulement avec un chiffon propre –** Débrancher cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides.

7. **Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant. -** Les fentes et ouvertures dans le boîtier assurent une ventilation et un fonctionnement fiable de l'appareil et le protègent contre les surcharges. Ne pas obstruer les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'une étagère à moins d'en assurer une ventilation appropriée ou que les instructions du fabricant ne l'autorisent.

8. **Ne pas l'installer près de sources de chaleur comme un radiateur, une cuisinière ou d'autres appareils semblables (y compris des amplificateurs) qui produi-sent de la chaleur.**

9. **Ne pas neutraliser le but sécuritaire de la prise polarisée ou de mise à la terre. Une prise polarisée est dotée de deux fiches dont l'une fiche est plus large que l'autre. Une prise de mise à la terre est dotée de deux fiches et d'une fiche de mise à la terre. La fiche la plus large ou la fiche de mise à la terre est là pour votre sécurité. Si la prise n'entre pas dans la prise murale, consulter un électricien pour la remplacer.**

10. **Protéger le cordon d'alimentation contre le piétinement ou le pincement, particulièrement près de la fiche, des prises et des points de sortie du produit.**

11. **Utiliser seulement les accessoires spécifiés par le fabricant.**

12. **Utiliser seulement des chariots, des supports, des trépieds, des fixations ou tables spécifiés par le fabri-cant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention au moment de déplacer l'appareil pour que celui-ci ne bascule pas.**

13. **Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.**

14. **Consulter du personnel qualifié pour le service. Un service est requis lorsque le produit a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme le cordon d'alimentation ou la fiche, que du liquide y a été renversé ou que des objets ont été insérés à l'intérieur, que le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il ne marche pas normalement ou qu'il est tombé par terre.**

Contenus

Introduction 5-9

- **Condensation d'humidité 5**
- **Symboles utilisés dans ce manuel 5**
- **À propos de l'affichage du symbole ⃠ 5**
- **Remarques sur les Disques 5**
- **À propos de la télécommande 5**
- **Types de disques lisibles 6**
- **Code régional 6**
- **Sélection d'une source de visionnement . . .6**
- **Panneau avant 7**
- **Télécommande 8**
- **Panneau arrière 9**

Préparation 9-18

- **Raccordement d'une antenne ou d'un système de câblodistribution 10**
- **Raccordement de base du téléviseur . . .10-11**
- **Raccordements optionnels du téléviseur . . .11**
- **Réglage de la résolution 11**
- **Raccordement HDMI (lecteur DVD seulement) 12**
- **Raccordement à un amplificateur 13**
- **Réglages initiaux - Magnétoscope 14-15**
  - Fonctionnement général 14
  - HORLOGE 14
    - • Réglage automatique de l'horloge 14
    - • Réglage manuel de l'horloge 14
  - PROGRAMME 14
  - SYNTONISATION 15
    - • Programmation automatique des chaînes .15
    - • Pour ajouter ou effacer des chaînes 15
  - CONFIGURATION 15
    - • FONCTION OSD (affichage à l'écran) . . .15
    - • MODE AUDIO 15
    - • TYPE DE DIFFUSION (STEREO/SAP/MONO) 15
    - • SORTIE AUDIO (STEREO/GAUCHE/DROITE) 15
- **Configuration initiale - DVD 16-18**
  - Fonctionnement général 16
  - LANGUES 17
  - AFFICHAGE (MENU D'AFFICHAGE) 17
  - AUDIO 17
  - AUTRES 18
- **FONCTION TÉLÉCOMMANDE 18**

Fonctionnement - magnétoscope . .19-25

- **Lecture d'une vidéocassette en mode magnétoscope 19-20**
  - Instructions de base 19
  - Alignement automatique 19
  - Alignement manuel 19
  - Recherche 19
  - Lecture en mode "image fixe" et "image par image" 19
  - Ralenti 20
  - Saut des annonces publicitaires 20
- **Système VHS Hi-Fi stéréophonique/ diffusion MTS 20**
  - Son audio stéréo hi-fi 20
  - MTS (système multi audio de télévision) 20
- **Enregistrement d'une vidéocassette 21-24**
  - Instructions de base 21
  - Enregistrement programmé 21-22
  - Enregistrement instantané par minuterie 23
  - Enregistrement à partir de composants externes 23
  - Copie d'un DVD sur une vidéocassette 24
- **Affichage à l'écran (OSD) - Magnétoscope . .24**
- **Informations supplémentaires sur le magnétoscope 25**
  - Système de lecture automatique du magnétoscope 25
  - Lecture quasi S-VHS (SQPB) 25
  - Informations à accès facile 25

Fonctionnement - DVD 26-31

- **Réglage Lecture 26**
- **Fonctions générales 26-27**
- **Caractéristiques supplémentaires 27-28**
- **Lecture d'un CD Audio ou d'un fichier MP3 29**
- **Lecture programmée 29**
- **Visionnement d'un fichier JPEG 30**
- **Lecture d'un disque au format DVD VR 31**
- **Entretien et Service 31**

Référence 32-35

- **Liste des codes de langues 32**
- **Liste des codes de Région 32**
- **Dépannage 33-34**
- **Spécifications 35**

Introduction

Pour assurer une utilisation appropriée de l'appareil, veuillez lire ce manuel du propriétaire soigneusement et le conserver pour une référence ultérieure.

Ce manuel fournit des informations sur le fonctionnement et l'entretien de votre lecteur DVD + magnétoscope. Si l'unité a besoin d'entretien, contactez un centre de service technique agréé.

Condensation d'humidité

Ne mettez jamais l'appareil en marche juste après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Attendez deux ou trois heures avant de le mettre en fonctionnement. Si vous faites autrement, vous risquez d'abîmer les disques/les cassettes et les pièces internes de l'appareil.

Symboles utilisés dans ce manuel

Remarque : Indique des remarques particulières et des caractéristiques du fonctionnement.

Conseil : Indique des conseils et des idées qui facilitent le travail.

Une section dont le titre contient l'un des symboles suivants ne concerne que le disque représenté par le symbole en question.

ALL Tous les disques listés ci-dessous.

DVD Disques DVD et DVD±R/RW finalisés

VCD Disques CD Vidéo

ACD Disques CD Audio

MP3 Fichiers MP3

À propos de l'affichage du symbole ⊘

Le symbole " ⊘ " peut apparaître sur l'écran de votre téléviseur pendant le fonctionnement de l'unité. Il indique que cette fonction n'est pas permise par l'unité ou le disque.

Remarques sur les Disques

Manipulation des disques

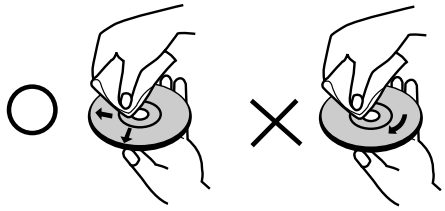
Ne touchez pas la face enregistrée du disque. Prenez le disque par les bords, de manière à ne pas laisser vos empreintes digitales sur la surface. Ne collez jamais d'étiquette ni de ruban adhésif sur le disque.

Stockage des disques

Après la lecture, gardez le disque dans sa pochette. N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil, ni à des sources de chaleur ; ne le laissez pas non plus à l'intérieur d'une voiture garée sous la lumière directe du soleil.

Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et la poussière sur la surface du disque peuvent réduire la qualité de l'image et distordre le son. Pour éviter cela, nettoyez le disque avant la lecture, au moyen d'un chiffon propre. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le diluant, les produits de nettoyage courants, ou les vaporisateurs antistatiques pour les disques de vinyle.

À propos de la télécommande

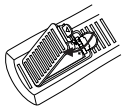
Plage de fonctionnement

Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge et appuyez sur les boutons.

Distance: Environ à 23 pi (7 m) de l'avant sur le capteur de la télécommande.

Angle: Environ 30° dans chaque direction de l'avant sur le capteur de la télécommande

Mise en place des piles



Retirez le couvercle du compartiment à piles sur la partie arrière de la télécommande et insérez deux piles R03 (format AAA) en orientant correctement les bornes ⊕ et ⊖.

ATTENTION: Ne mélangez pas une pile neuve avec une pile usée. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.)

Types de disques lisibles

DVD VIDEO	DVD (disque de 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO / COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Disque CD Audio et CD Vidéo (disque de 8 cm / 12 cm)

De plus, cet appareil peut lire des disques DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, SVCD ainsi que des disques CD-R / CD-RW contenant des titres audio et des fichiers MP3 et/ou JPEG.

RW COMPATIBLE Ceci indique une fonction de l'appareil pouvant lire les disques DVD-RW enregistrés avec le format VR [Mode RV (EV)].

Remarques :

- En fonction des conditions liées à l'équipement d'enregistrement ou aux disques CD-R/RW (ou DVD±R/±RW), certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/±RW) ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Pour lire un disque enregistré sur d'autres dispositifs, il faut qu'il soit finalisé.
- N'utilisez pas de disques ayant des formes irrégulières (par exemple, en forme de cœur ou octogonale) puisque ceci peut causer des dysfonctionnements.
- Pour assurer une qualité de lecture optimale, cet appareil requiert le respect de certaines normes techniques en matière de disques et d'enregistrements. Les disques DVD préenregistrés respectent automatiquement ces règles. Il existe différents types de formats de disques enregistrables (y compris les disques CD-R contenant des fichiers MP3 ou WMA) et pour assurer une compatibilité de lecture, certaines conditions préalables s'imposent (voir ci-dessus).

Les clients doivent également noter que le téléchargement de fichiers MP3 et de musique de l'Internet est soumis à une autorisation. Notre compagnie n'est pas habilitée à octroyer cette permission. Dans tous les cas, il convient de demander cette autorisation au détenteur des droits d'auteur.

Code régional

Cette unité comporte un code régional indiqué à l'arrière de l'unité. Ceci signifie qu'elle peut lire uniquement des disques DVD appartement à la même zone ou étant "ALL".

Notes concernant les Codes de région

- L'étui de chaque disque DVD affiche un globe comportant un ou plusieurs chiffres. Ce chiffre doit correspondre au code de région de votre lecteur DVD+magnétoscope; autrement, la lecture du disque s'avèrera impossible.
- Si vous tentez d'effectuer la lecture d'un disque comportant un code de région inapproprié, le message "Vérification Code Régional" s'affichera à l'écran de votre téléviseur.

Notes concernant les droits d'auteur

La loi relative aux droits d'auteur interdit de copier, diffuser, transmettre par câble, reproduire devant un public, ou louer du matériel protégé, sans autorisation.

Cet appareil possède la fonction de protection contre la copie développée par Macrovision. Les marques de protection contre la copie sont enregistrées sur certains disques. Lors de l'enregistrement ou la lecture des images contenues dans ces disques-là, des perturbations sur l'image se feront présentes. Cet appareil incorpore une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des droits des méthodes de quelques brevets américains et par d'autres droits de propriété intellectuelle qui sont la propriété de Macrovision Corporation ainsi que d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est destinée uniquement à un usage résidentiel ou à d'autres espaces de diffusion limitée, sauf autorisation contraire de la part de Macrovision Corporation. La décompilation et le démontage de cet appareil son interdits.

Note relative à l'utilisation du balayage progressif

LES CLIENTS DOIVENT TENIR COMPTE QUE CERTAINS POSTES DE TÉLÉVISION HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CET APPAREIL ET QUE CELA EST SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES PROBLÈMES D'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE DANS LE BALAYAGE PROGRESSIF 525, IL EST RECOMMANDÉ DE CHANGER LA CONNEXION VERS LA SORTIE « DÉFINITION STANDARD ». SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE POSTE DE TÉLÉVISION AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD+MAGNÉTOSCOPE 525p, N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Sélection d'une source de visionnement

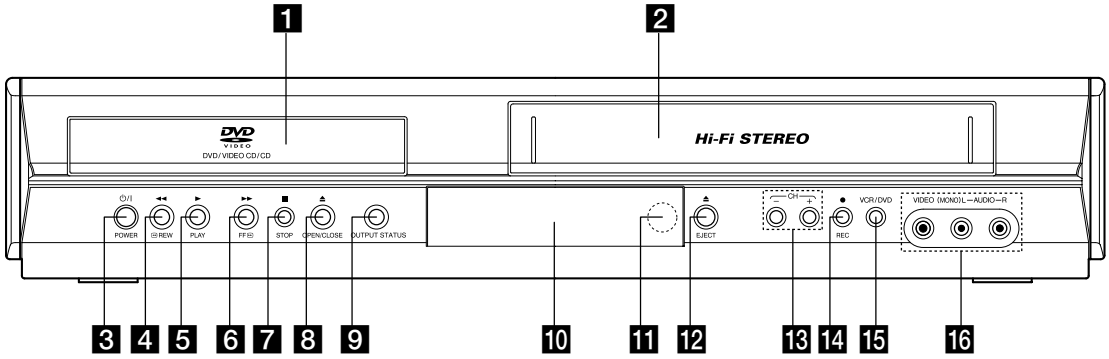
Afin de rendre possible la lecture sur l'écran du téléviseur, vous devez sélectionner une source de diffusion (DVD ou VCR).

- Si vous désirez visionner la source de sortie de la platine DVD : Appuyez sur DVD de la télécommande ou du panneau avant de l'appareil jusqu'à ce que le voyant DVD dans l'afficheur s'allume et que la source de sortie du lecteur DVD soit visionnée sur l'écran du téléviseur.
- Si l'on désire visionner la source de sortie du magnétoscope: Appuyez sur VCR de la télécommande ou du panneau avant de l'appareil jusqu'à ce que le voyant VCR dans l'afficheur s'allume et que la source de sortie du magnétoscope soit visionnée sur l'écran du téléviseur.

Notes:

- Si l'on insère un disque pendant que l'appareil est en mode VCR [magnétoscope], l'appareil passe en mode DVD automatiquement.
- Si l'on insère une cassette non munie de sa languette pendant que l'appareil est en mode DVD, l'appareil passe automatiquement en mode VCR.
- Vous ne pouvez pas sélectionner le mode DVD pendant que l'appareil est en mode enregistrement magnétoscope.
- Dans le cas de la connexion HDMI ou vidéo composant, la source de sortie viendra de la platine DVD, même si le mode VCR [magnétoscope] est sélectionné.

Front Panel



1 **Tiroir (lecteur +DVD)**
Insérez-y un disque

2 **Compartiment à cassette (magnétoscope)**
Insérez-y une vidéocassette.

3 **POWER ⏻/I**
Permet de mettre le lecteur DVD+magnétoscope sous/hors tension.

4 **REW (◀◀)**
- DVD: Pour sauter au commencement de la plage ou du chapitre en cours de lecture ; appuyez-y deux fois, en succession rapide, pour aller à la plage ou au chapitre précédents. Appuyez sur cette touche sans la relâcher pendant environ deux secondes pour effectuer une recherche en arrière.
- VCR: Pour rembobiner la cassette pendant le mode arrêt ou pour faire une recherche d'image en arrière.

5 **PLAY (►)**
Pour démarrer la lecture d'un disque ou d'une cassette.

6 **FF (▶▶)**
DVD: Pour aller au chapitre ou à la plage suivants. Maintenez la touche enfoncée pendant deux secondes pour effectuer une recherche en marche avant rapide.
VCR: Pour avancer la cassette pendant le mode arrêt ou pour faire une recherche en marche avant rapide.

7 **STOP (■)**
Pour arrêter la lecture d'un disque ou d'une cassette.

8 **OPEN/CLOSE (⏏)**
Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.

9 **OUTPUT STATUS**
Vous pouvez changer la résolution en fonction de votre téléviseur.
- Mode HDMI: Vous pouvez sélectionner la résolution entre 480p, 720p ou 1080i.
- Mode Composant: Vous pouvez sélectionner la résolution entre 480i, 480p, 720p ou 1080i.

10 **Display Windows**

DVD Le lecteur DVD est sélectionné.

Un disque est dans la platine DVD. (Il s'allume lorsqu'un disque est dans la platine DVD et clignote lorsqu'il n'y a pas de disque).

[P] Indique que le balayage progressif est actif.

Indique le mode de répétition.

Indique que le lecteur DVD+magnétoscope est en mode d'enregistrement par minuterie ou que l'enregistrement par minuterie est programmé. (magnétoscope seulement)

Une cassette est dans le magnétoscope.

VCR La platine magnétoscope est sélectionnée.

REC Le lecteur DVD+magnétoscope est en train d'enregistrer. (magnétoscope seulement)

PM Indicateur d'horloge en mode PM. (AM ne s'affiche pas.)

TV S'allume lorsque le mode TV est actif.

Indique la durée totale de lecture, le temps écoulé, le temps restant ou la position en cours (lecture, pause, etc.).

11 **Capteur infrarouge**
Pointez la télécommande du lecteur DVD+magnétoscope dans cette direction.

12 **EJECT (⏏)**
Éjecte la vidéocassette insérée dans le magnétoscope.

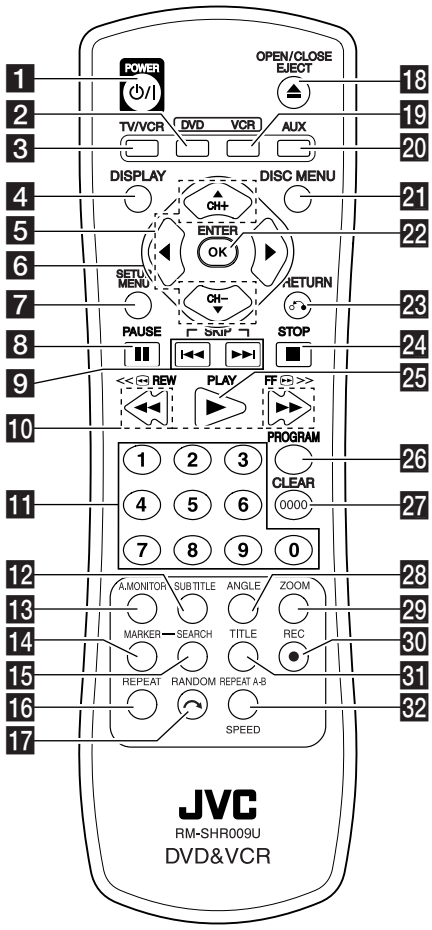
13 **CH (+/-)**
Permet de balayer les chaînes mémorisées vers le haut ou vers le bas.

14 **REC (⊕)**
Pour enregistrer normalement ou pour activer l'enregistrement par minuterie à une touche par appuis successifs sur la touche.

15 **DVD/VCR (sélection de sortie)**
Permet de sélectionner une de vos sources de sortie, DVD ou VCR, pour visionner sur l'écran de votre téléviseur.

16 **LINE2 (VIDEO/AUDIO (L/R))**
Pour raccorder la sortie audio/vidéo d'une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, un autre magnétoscope).

Remote Control



1 **POWER (⏻/I) [ALIMENTATION]**
Permet de mettre le lecteur DVD+magnétoscope sous/hors tension.

2 **DVD**
Sélectionne le mode de fonctionnement DVD.

3 **TV/VCR**
Pour voir les chaînes sélectionnées par le syntoniseur du magnétoscope ou celui du téléviseur.

4 **DISPLAY [AFFICHAGE]**
Permet d'accéder à l'écran d'affichage.
Permet d'alterner sur l'afficheur entre les modes horloge, compteur de ruban et ruban résiduel.

5 **CH (-/+)**
Pour sélectionner les chaînes du magnétoscope.
Permet de régler manuellement l'image provenant de la vidéocassette.

6 **◄►▲▼**
Permet de sélectionner les options du menu.

7 **SETUP MENU [Menu de configuration]**
Permet d'accéder au menu de configuration du disque DVD et au menu VCR ou de les quitter.

8 **PAUSE (❚❚)**
Pour arrêter momentanément la lecture ou l'enregistrement.
Appuyez-y à plusieurs reprises pour une lecture image par image.

9 **SKIP (⏮ / ⏭) [SAUT]**
Pour aller au chapitre ou à la plage suivants. Pour revenir au commencement de la plage ou du chapitre en cours de lecture ou pour aller à la plage ou au chapitre précédents.

10 **REW (◀◀)/FF (▶▶)**
- DVD: Pour faire une recherche en avant ou en arrière.
- VCR: Pour rembobiner/avancer la cassette pendant le mode arrêt ou pour faire une recherche en marche avant/arrière rapide.

11 **0-9**
Permettent de sélectionner une option numérotée dans un menu.

12 **SUBTITLE [SOUS-TITRES]**
Permet de sélectionner une langue de sous-titres.

13 **A.MONITOR**
Permet de sélectionner une langue audio (DVD) ou un canal audio (VCD).

14 **MARKER [MARQUEUR]**
Pour insérer un repère en un point quelconque pendant la lecture.

15 **SEARCH [RECHERCHE]**
Permet d'afficher le menu 'Marker Search' [Recherche des repères].

16 **REPEAT [RÉPÉTER]**
Pour répéter un chapitre, une plage, un titre ou tout.

17 **RANDOM [LECTURE ALÉATOIRE]**
Pour lire les plages dans un ordre au hasard.

Sert à accélérer la recherche d'image par tranches de 30 secondes d'enregistrement.

18 **OPEN/CLOSE (⏏) [OUVRIR/FERMER]**
Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.
EJECT (⏏)
Éjecte la vidéocassette insérée dans le magnétoscope.

19 **VCR [Magnétoscope]**
Sélectionne le mode de fonctionnement VCR.

20 **AUX**
Pour sélectionner la source magnétoscope (syntoniseur, ligne 1 ou ligne 2).

21 **DISC MENU [MENU DISQUE]**
Permet d'accéder au menu d'un disque DVD.

22 **ENTER/OK**
Confirme la sélection d'un menu.
Affiche les fonctions à l'écran du téléviseur.

23 **RETURN (↩) [RETOUR]**
Pour supprimer le menu de configuration.
Pour afficher le menu d'un CD vidéo avec PBC.

24 **STOP (■) [ARRÊT]**
Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

25 **PLAY (►) [LECTURE]**
Pour commencer la lecture.

26 **PROGRAM [PROGRAMME]**
Pour ajouter une piste à la liste des programmes.

27 **CLEAR (0000) [EFFACER]**
Enlève un repère du menu Recherche des repères.

28 **ANGLE**
Permet de sélectionner un angle pour la caméra DVD, s'il est disponible.

29 **ZOOM**
Pour agrandir l'image vidéo du DVD.

30 **REC (●) [ENREGISTREMENT]**
Pour commencer l'enregistrement. Appuyez-y à plusieurs reprises pour régler le temps d'enregistrement.

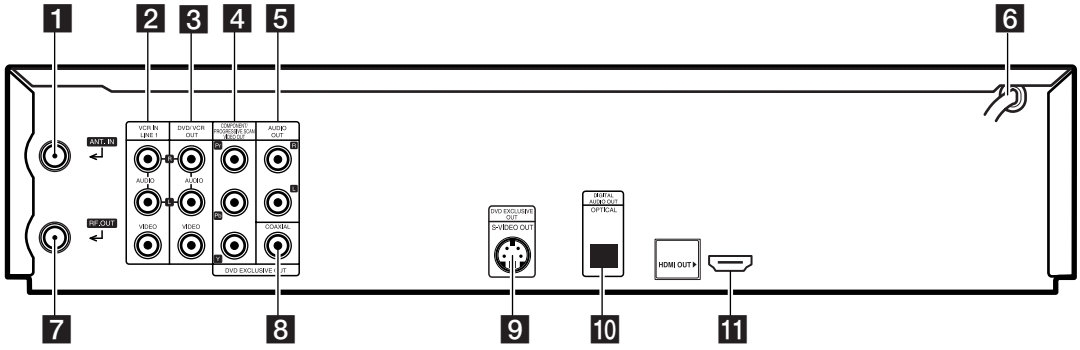
31 **TITLE [TITRE]**
Permet d'afficher le menu 'Title' [Titre] du disque lorsqu'il est disponible.

32 **REPEAT A-B [RÉPÉTITION A-B]**
Permet de répéter une séquence entre deux points (A et B).
SPEED [VITESSE]
Pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.

Panneau arrière

⚠**Attention**

Ne touchez pas aux broches internes des prises du panneau arrière. Une décharge électrostatique pourrait causer des dommages permanents à l'appareil.



1 **ANT.IN [entrée d'antenne]**
Raccordez une antenne VHF/UHF/CATV à cette prise.

2 **VCR IN LINE 1 [ligne 1 entrée magnétoscope] (VIDÉO/AUDIO (gauche/droite))**
Pour raccorder la sortie audio/vidéo d'une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope).

3 **DVD/VCR OUT [sortie DVD/magnétoscope] (VIDÉO/AUDIO (gauche/droite))**
Raccordez à un téléviseur comportant des entrées vidéo et audio.

4 **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT [sortie vidéo à composante/balayage progressif] (Y P Pr) (SORTIE DVD)**
Raccordez à un téléviseur comportant des entrées Y P et Pr.

5 **AUDIO OUT [sortie audio] (gauche/droite) (SORTIE DVD)**
Branchez sur un téléviseur ou un autre appareil comportant entrées audio.

6 **Cordon d'alimentation CA**
Branchez-le à la source d'alimentation électrique.

7 **RF. OUT (SORTIE RF)**
Raccordez à un téléviseur comportant des entrées coaxiales RF.

8 **COAXIAL (prise de sortie audio numérique) (SORTIE DVD)**
Raccordez-la à un équipement audio numérique (coaxial).

9 **S-VIDEO OUT [sortie S-VIDEO] (SORTIE DVD)**
Branchez-la à une entrée S-Vidéo du téléviseur.

10 **OPTICAL [optique] (prise de sortie audio numérique) (SORTIE DVD)**
Raccordez-la à un équipement audio numérique (optique).

11 **HDMI OUT [sortie HDMI] (SORTIE DVD)**
Sortie HDMI fournissant une interface à haute qualité pour vidéo et audio numérique.

Préparation

Selon le modèle de votre téléviseur et des autres équipements que vous désirez raccorder, il existe différentes manières de raccorder le lecteur. Veuillez vous reporter aux guides d'utilisation de votre téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréophonique ou autres dispositifs pour plus de renseignements concernant leur raccordement.

Remarques :

- Il se peut que l'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio situés à proximité de l'appareil soient déformés durant la lecture d'un disque. Placez ces appareils loin l'un de l'autre ou éteignez cette unité après avoir enlevé le disque.
- Veillez à ce que le lecteur DVD+magnétoscope soit raccordé directement au téléviseur. Syntonisez le téléviseur au canal d'entrée vidéo approprié.
- Ne raccordez pas la prise AUDIO OUT du système DVD+magnétoscope à la prise PHONO IN (tourne-disque) de votre chaîne audio. Ne raccordez pas votre lecteur DVD+magnétoscope à travers un autre magnétoscope. L'image DVD risque d'être déformée par le système de protection contre la copie.

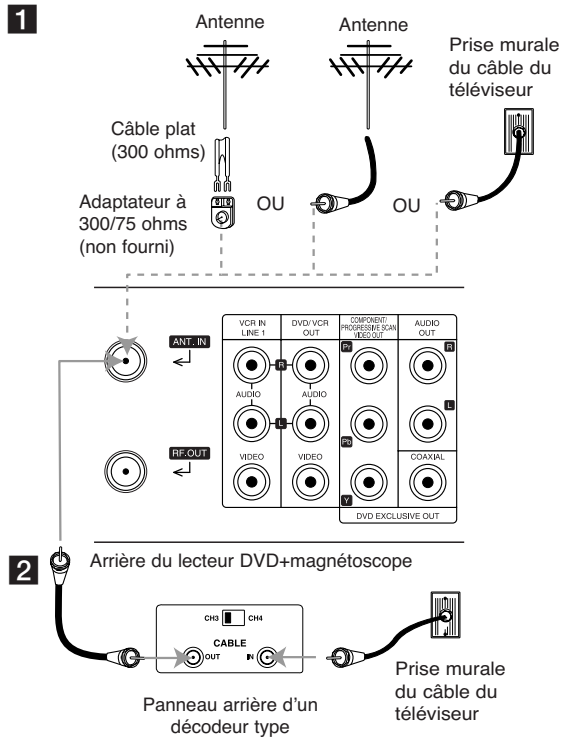
Raccordement d'une antenne ou d'un système de câblodistribution

1 Antenne :

Débranchez l'antenne de la partie arrière du téléviseur et identifiez le câble de l'antenne. S'il s'agit d'un câble coaxial de 75 ohms, branchez-le directement sur la prise marquée ANT.IN dans votre ensemble DVD+magnétoscope. Si le câble de votre antenne est plat, branchez-le à un adaptateur pour antenne (non fourni) de 300 ohms à 75 ohms et glissez l'adaptateur sur la prise ANT.IN. N'essayez pas de le visser à votre lecteur DVD+magnétoscope.

2 Câble TV :

Si votre système de câblodistribution n'a de convertisseur ni de désembrouilleur, dévissez le câble de votre téléviseur et reliez-le à la prise ANT.IN dans le lecteur DVD+magnétoscope. S'il faut un convertisseur, raccordez le câble coaxial de la prise murale au connecteur IN dans le convertisseur, et le câble coaxial du connecteur OUT dans le convertisseur à la prise ANT.IN dans votre lecteur DVD+magnétoscope. Ce raccordement du câble permet l'utilisation simultanée du téléviseur et du lecteur DVD+magnétoscope.



Visionnement ou enregistrement d'un canal CATV (télévision par antenne collective)

1 Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie (canal 3 ou 4) du lecteur DVD+magnétoscope.
2 Réglez le sélecteur de canaux du lecteur DVD+magnétoscope sur le canal de sortie du système de câble. (Exemple : canal 3)
3 Sélectionnez un canal à l'aide du câblosélecteur.

Remarques :

- Ce raccordement ne vous permet pas d'enregistrer une émission de télévision tout en regardant une autre.
- Si vous utilisez un décodeur pour syntoniser les canaux, il n'est pas nécessaire de lancer la configuration automatique des canaux.

Raccordement de base du téléviseur

Effectuez l'un des raccordements suivants, selon les possibilités de votre téléviseur.

Raccordement coaxial RF

Raccordez la fiche RF.OUT du lecteur DVD+magnétoscope à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial 75-ohms fourni **(R)**.

Réglage du canal de sortie RF du lecteur DVD+magnétoscope

1. Mettez le lecteur DVD+magnétoscope hors tension (mode veille) puis appuyez simultanément sur les touches CH (▼/▲) situées sur le panneau avant de l'appareil, sans les relâcher pendant plus de cinq secondes. "RF03" ou "RF04" apparaît sur l'écran d'affichage.
2. Appuyez sur CH (▼/▲) pour modifier le canal de sortie RF (RF03 ou RF04). Syntonisez le téléviseur sur ce canal.
3. Arrêtez le lecteur DVD+magnétoscope.

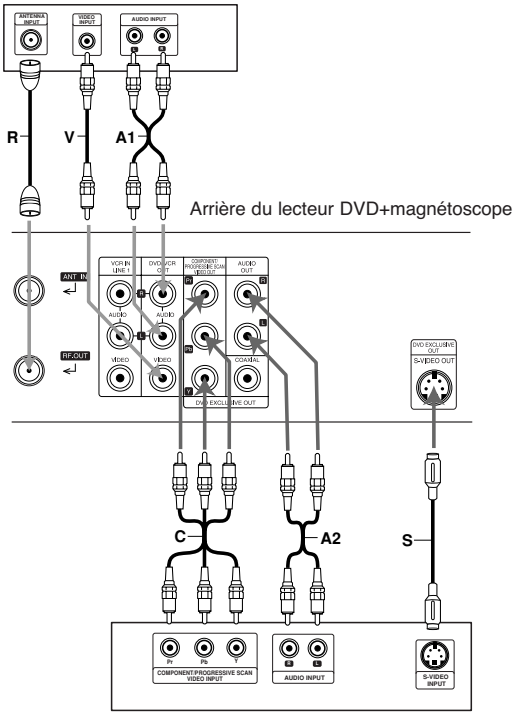
Audio/Video connection

1. Raccordez la fiche DVD/VCR VIDEO OUT du lecteur DVD+magnétoscope à la prise de l'entrée vidéo du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo fourni en option **(V)**.
2. Raccordez les prises DVD/VCR AUDIO OUT gauche et droite du lecteur DVD+magnétoscope aux prises audio gauche/droite du téléviseur **(A1)** à l'aide d'un câble audio fourni en option.

Remarques :

- Si vous utilisez ce raccordement, réglez le sélecteur de source du téléviseur à VIDEO.
- Pour un branchement par prise de sortie DVD/VCR VIDÉO, définissez la résolution à 480i ou 480p ; toutefois, DVD/VCR VIDÉO OUT est toujours à la résolution standard 480i.

Panneau arrière du téléviseur



Panneau arrière du téléviseur

Raccordements optionnels du téléviseur

Ces raccordements sont conçus uniquement pour la lecture de disques DVD. Les signaux provenant du récepteur et du magnétoscope peuvent encore sortir par les prises de sortie RF. OUT **(R)** ou DVD/VCR OUT **(A, V)**.

Raccordement audio

Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du lecteur DVD+magnétoscope aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide d'un câble audio fourni en option **(A2)**.

Raccordement S-Vidéo

Raccordez la prise S-VIDEO OUT du lecteur DVD+magnétoscope à la prise d'entrée S-Vidéo du téléviseur à l'aide d'un câble S-Vidéo fourni en option **(S)**.

Remarque:

Pour un branchement S-Vidéo, définissez la résolution à 480i ou 480p ; toutefois, S-VIDEO OUT est toujours à la résolution standard 480i.

Raccordement vidéo composante / balayage progressif

Si votre téléviseur est de type « haute définition » ou « prêt à numérique », vous pouvez profiter de la sortie balayage progressif de cet appareil pour une meilleure résolution vidéo.

Raccordez les prises COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT du lecteur DVD+ magnétoscope aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur à l'aide du câble Y Pb Pr fourni en option **(C)**.

Remarques :

- Les résolutions 480p et 720p sont la résolution appliquée pour le balayage progressif.
- Le Balayage progressif ne fonctionne pas avec les connexions vidéo analogiques (prise VIDEO OUT jaune et S-VIDEO OUT).

Réglage de la résolution

The resolution setting support only DVD playback.

1. Le réglage de la résolution prend en charge seulement la lecture de disques DVD. Avant de régler la résolution, cette unité doit être placée en mode d'arrêt. Appuyez sur STOP(■) pour arrêter la lecture.
2. Appuyez une fois sur OUTPUT STATUS sur le panneau avant. Le réglage actuel de la résolution s'affichera sur l'écran d'affichage.
3. Appuyez sur OUTPUT STATUS à plusieurs reprises pour régler la résolution souhaitée.

La résolution disponible en fonction des raccordements est comme il suit.

RACCORDEMENTS DE SORTIE	Résolutions disponibles
HDMI VIDEO OUT	1920 x 1080i 1280 x 720p 720 x 480p
COMPONENT VIDEO OUT	1920 x 1080i 1280 x 720p 720 x 480p 720 x 480i
VIDEO OUT	720 x 480i
S -VIDEO	720 x 480i

Note:

- Pour des résolutions de 720p et 1080i sur la sortie vidéo composant, seuls les disques non protégés contre la copie peuvent être lus. Si le disque est protégé contre la copie, il sera lu avec une résolution de 480p sans la connexion HDMI. Avec une connexion HDMI, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement.
- Si votre téléviseur ne prend pas en charge la résolution que vous avez réglée, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement. Veuillez vous rapporter au mode d'emploi de votre téléviseur pour régler la résolution en fonction des paramètres supportés par celui-ci.

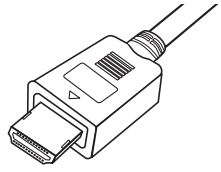
Raccordement HDMI (lecteur DVD seulement)

Si vous avez un moniteur ou un téléviseur HDMI, vous pouvez le raccorder à ce lecteur DVD+magnétoscope à l'aide d'un câble HDMI.

1. Réglez la source du téléviseur sur HDMI (rapportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur).
2. Raccordez la prise HDMI OUT del'unité à la prise HDMI d'un moniteur ou téléviseur HDMI compatible à l'aide d'un câble HDMI fourni en option **(H)**.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur OUTPUT STATUS du panneau avant pour sélectionner la résolution souhaitée.

Remarques :

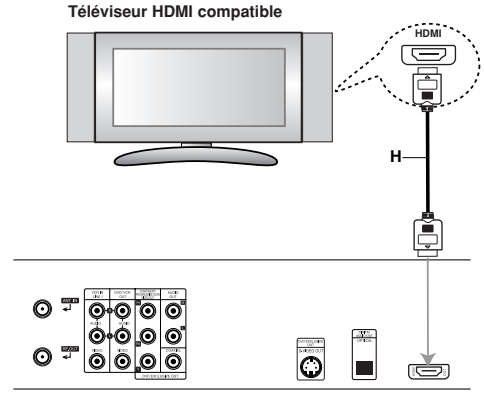
- Avec la connexion HDMI, les sorties audio PCM et Bitstream sont toutes les deux disponibles lorsque la fréquence d'échantillonnage est réglée sur 48kHz.
- Si la configuration de l'audio est réglée sur 'bitstream' et que votre téléviseur ne supporte pas la sortie audio Bitstream sur une connexion HDMI, le son audio peut ne pas sortir ou bien sortir déformé.
- Lorsque le son ne sort pas ou qu'il sort déformé avec une connexion HDMI, réglez l'option Audio [Dolby Digital, DTS ou MPEG] sur PCM ou sur OFF dans le menu de CONFIGURATION.
- La flèche sur le corps du câble connecteur devrait être orientée vers le haut pour un alignement correct avec le connecteur sur le lecteur DVD+magnétoscope.



- Si l'écran présente des bruits ou des lignes, veuillez vérifier le câble HDMI.
- Tous les dispositifs DVI, compatibles avec le système HDCP, ne fonctionneront pas avec cette unité.
- Si votre téléviseur ne supporte pas le système HDCP, un écran bleu s'affiche.

Conseil:

Lorsque vous utilisez un raccordement HDMI, il est possible de changer la résolution (480p, 720p, 1080i) pour la sortie HDMI.



À propos du système HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface [Interface Multimédia de Haute Définition]) prend en charge aussi bien la composante audio que la composante vidéo, sur une connexion numérique simple, pour une utilisation sur des lecteurs DVD, des décodeurs et d'autres dispositifs AV.
Le système HDMI a été développé pour fournir des technologies HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection [Protection des Contenus Numériques à Haut-Débit]). Le système HDCP est utilisé pour protéger le contenu numérique transmis et reçu.

Le système HDMI a la capacité de prendre en charge les composantes vidéo standard, accrue, ou à haute définition, plus la norme de son audio ambiophonique multivoie. Les fonctions HDMI comprennent la vidéo numérique non comprimée, une largeur de bande de jusqu'à 5 gigaoctets par seconde, un connecteur unique (au lieu de plusieurs câbles et connecteurs), et une communication entre la source AV et les dispositifs AV tels que les DTV.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont marques déposées de HDMI licensing LLC.

Raccordement à un amplificateur

Vous ne pouvez lire un disque DVD qu'à l'aide d'un raccordement COAXIAL (O), OPTIQUE (X) et AUDIO OUT **(A2)**. Les signaux provenant du récepteur et du magnétoscope continueront à être transmis par les prises RF. OUT **(R)** ou DVD/VCR AUDIO OUT **(A1)** (Référez-vous à la page 11).

Raccordement à un amplificateur équipé de stéréo analogique à deux voies ou de Dolby Pro Logic II/ Pro Logic.

Raccordez les prises AUDIO OUT (ou DVD/ VCR AUDIO OUT) gauche et droite du lecteur DVD+magnétoscope aux prises d'entrée audio gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou système stéréo, à l'aide des câbles audio fournis en option **(A1, A2)**.

Raccordement à un amplificateur équipé de stéréo numérique à deux voies (PCM) ou à un récepteur Audio/ Vidéo équipé d'un décodeur multivoies (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS).

1. Raccordez une des prises DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL **O** ou COAXIAL **X**) du lecteur DVD+magnétoscope à la prise d'entrée correspondante de votre amplificateur.
   Utilisez un câble audio numérique (OPTICAL **O** ou COAXIAL **X**) disponible en option.
2. Vous devez activer la sortie numérique du lecteur DVD+magnétoscope. (Lisez la section « AUDIO», à la page 17).

Son multivoie numérique

La connexion multivoie numérique assure une qualité sonore optimale. Pour cela, vous devez disposer d'un récepteur audio/vidéo multivoie acceptant un ou plusieurs formats audio reconnus par votre lecteur DVD+magnétoscope (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Consultez le mode d'emploi du récepteur et les logos figurant sur le panneau avant de cet appareil.

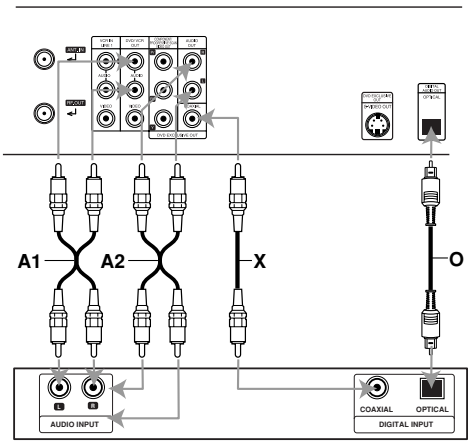
Attention:

En raison de l'accord de licence DTS, la sortie numérique est réglée en DTS lorsque le train binaire audio DTS est sélectionné.

Remarques :

- Si le format audio de la sortie numérique est incompatible avec votre récepteur, ce dernier émettra un son puissant et déformé ou bien restera muet.
- Le son ambiophonique numérique à six voies par l'intermédiaire d'une connexion numérique n'est possible que si votre récepteur est équipé d'un décodeur numérique multivoie.
- Pour voir à l'écran d'affichage le format audio du disque DVD en cours, appuyez sur A.MONITOR.

Arrière du lecteur DVD+magnétoscope



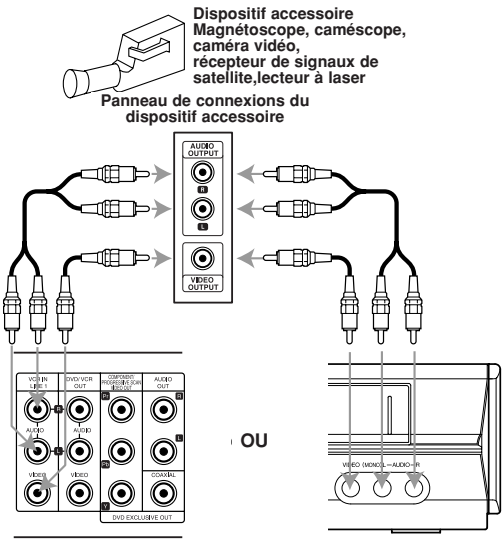
Amplificateur (Récepteur)

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole double-D sont marques déposées de Dolby Laboratories.

DTS et DTS Digital Out sont marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Raccordement d'un dispositif accessoire audio/vidéo (A/V) au lecteur DVD+magnétoscope

Raccordez les prises VCR IN LINE 1 ou LINE 2 du lecteur DVD+magnétoscope aux prises de sortie audio/vidéo du dispositif accessoire à l'aide des câbles audio/vidéo fournis en option. (Reportez-vous à la section "Enregistrement à partir de dispositifs externes" à la page 23).


Dispositif accessoire
Magnétoscope, caméscope, caméra vidéo, récepteur de signaux de satellite,lecteur à laser
Panneau de connexions du dispositif accessoire
AUDIO OUTPUT
VIDEO OUTPUT
OU

Arrière du lecteur DVD+magnétoscope

Avant du lecteur DVD+magnétoscope

Configuration initiale - magnétoscope

À l'aide du menu de configuration du magnétoscope, vous pouvez effectuer plusieurs réglages des éléments tels que l'horloge et les enregistrements programmés.

Votre DVD+magnétoscope vous permet de régler plusieurs fonctions à l'aide de la Télécommande.

Fonctionnement général

1. Appuyez sur VCR sur la Télécommande.
2. Appuyez sur la touche SETUP MENU de manière à afficher le menu principal.

3. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner le menu souhaité et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.
4. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour choisir l'option désirée dans le menu sélectionné. Appuyez ensuite sur la touche ◄ / ► pour choisir le réglage désiré.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche SETUP MENU.

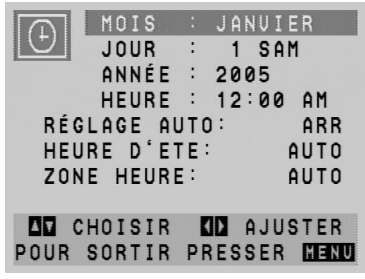
Remarque:

Les menus restent affichés durant 3 minutes.

HORLOGE

Le DVD+magnétoscope vous offre deux manières de régler l'heure et la date: La fonction Auto Clock [Réglage automatique de l'horloge] ou manuellement.

Réglage automatique de l'horloge



- **RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE**
  La fonction de réglage automatique de l'horloge est réglée sur MAR [ACTIVÉE] à l'usine. Au réglage MAR, le DVD+magnétoscope cherche un canal comportant l'information XDS (ser-vice de données étendu). Le service XDS met l'horloge à jour à l'aide du temps universel coordonné (UTC).
  - Utilisez ◄ / ► pour choisir parmi Marche [ACTIVÉ] ou Arrêt [DÉSACTIVÉ].
- **HEURE D'ÉTÉ**
  Vous pouvez activer ou désactiver manuellement l'option heure d'été. Si vous choisissez "AUTO", le DVD+VCR règle l'horloge à l'aide de l'information DTS diffusée dans le signal (canal).
  - Utilisez ◄ / ► pour choisir parmi AUTO, Marche [ACTIVÉ] ou Arrêt [DÉSACTIVÉ].
- **FUSEAU HORAIRE**
  Vous pouvez régler manuellement votre fuseau horaire local. Si vous choisissez "AUTO", le DVD+magnétoscope règle l'horloge à l'aide de l'information sur le premier temps universel coordonné qu'il trouve dans un signal diffusé.
  - Utilisez ◄ / ► pour choisir le fuseau horaire approprié (AUTOMATIQUE, EST, CENTRAL, MONTAGNES, PACIFIQUE, ALASKA ou HAWAII).

Remarques:

- La fonction de réglage automatique de l'horloge permet au DVD+magnétoscope de régler l'heure lorsque le DVD+magnétoscope est éteint.
- Il existe des cas où un réseau de télévision transmet une information de date et/ou d'heure incorrecte, ou ne transmet pas d'information du tout. Le DVD+magnétoscope règle alors l'heure incorrectement. **Si cela se produit, nous vous conseillons de régler l'heure manuellement.**

Réglage manuel de l'horloge

Utilisez ▲ / ▼ / ◄ / ► pour saisir l'information requise.

- MOIS : Choisissez le mois.
- JOUR : Choisissez la date.
  Le jour de la semaine sera automatiquement affiché.
- ANNÉE : Choisissez l'année.
- HEURE : Choisissez l'heure.
  Appuyez sur ◄ / ► et maintenez-le enfoncé pour faire avancer l'heure de façon continue.

Remarques:

- Si vous réglez l'heure manuellement, la fonction “RÉGLAGE AUTO” doit être réglée sur “ARR”. S'il est sur la position “ON”, il va dépasser le réglage manuel après que l'appareil ait été éteint.
- L'horloge utilise le système 12 heures. Veillez à régler correctement AM et PM.

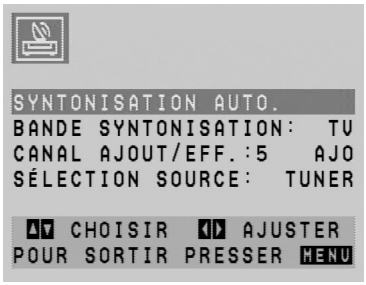
PROGRAMME

La fonction Enregistrement Programmé vous permet de sauvegarder jusqu’à 8 programmes d’enregistrement sur une période d’un an. (Voir pages 23-24).

SYNTONISATION

Ce DVD+magnétoscope comporte un synthétiseur de fréquences pouvant capter jusqu'à 181 canaux. Ceci comprend les chaînes VHF 2-13, les chaînes UHF 14-69 et les chaînes CATV 1-125.

Programmation automatique des chaînes



1. Choisissez l'option SÉLECTION SOURCE, puis utilisez les touches ◄ / ► pour sélectionner TUNER (RÉCEPTEUR).
   Utilisez ◄ / ► pour sélectionner une option parmi TUNER (RÉCEPTEUR), LINE1 (LIGNE1), et LINE2 (LIGNE2).
2. Choisissez l'option SYNTONISATION AUTO. (CONFIGURATION AUTOMATIQUE DES CHAÎNES), puis utilisez les touches ◄ / ► pour repérer les chaînes.
   - Le syntoniseur passe automatiquement en séquence toutes les chaînes (TV/CATV) disponibles dans la région et les met en mémoire.
   - Une fois la SYNTONISATION AUTO terminée, le menu de syntonisation disparaît. L'écran normal revient.
   - Si le courant est coupé ou si le DVD+Magnétoscope est débranché, le réglage des chaînes est conserve pendant 3 secondes.
3. Assurez-vous que la bande de syntonisation TUNING BAND est correctement réglée (TV ou CATV).
   - TV : Si l'on utilise une antenne standard pour recevoir les chaînes
   - CATV : Si l'on utilise le service de télédistribution de base pour la réception des chaînes.

Pour ajouter ou effacer des chaînes

Cette fonction vous permet d'ajouter ou de supprimer manuellement des chaînes gardées en mémoire.

1. Choisissez l'option CANAL AJOUT/EFF., puis utilisez ◄ / ► pour sélectionner la chaîne à ajouter ou à effacer.
2. Appuyez sur la touche ENTER/OK pour ajouter ou supprimer la chaîne.
   Répétez les étapes 1 et 2 pour ajouter ou effacer d'autres chaînes.
3. Appuyez sur la touche SETUP MENU pour revenir à l'écran du téléviseur.

CONFIGURATION

FONCTION OSD (affichage à l'écran)

L'affichage sur écran peut être activé ou désactivé.

MODE AUDIO

Votre DVD+magnétoscope possède deux systèmes de lecture audio distincts : le système VHS Hi-Fi de qualité supérieure et le système mono standard NORMAL. Généralement, la piste audio enregistrée sur chaque système est la même. Le système VHS Hi-Fi diffuse le son sur deux canaux (gauche et droite) distinctes et le système NORMAL diffuse le son en monophonie. La piste normale peut être toujours lue, de sorte que la vidéocassette puisse être lue par un DVD+magnétoscope ne comportant pas la fonction VHS Hi-Fi.

TYPE DE DIFFUSION (STEREO/SAP/MONO)

Le système multicanal de télévision (MTS) comporte des signaux bilingues stéréophoniques et/ou des signaux de deuxième programme sonore (SAP). Réglez cet affichage à la position souhaitée lors de la réception des signaux MTS stéréo et SAP. Si seulement un des signaux MTS est transmis, le DVD+magnétoscope sélectionnera automatiquement le mode de réception correspondant (stéréo ou SAP), quelle que soit la position sélectionnée. Pour le fonctionnement normal, l'affichage devrait être réglé sur la position STEREO. Le DVD+magnétoscope enregistrera alors une émission stéréo si elle est disponible, et enregistrera une émission mono. Si le programme n'est PAS DISPONIBLE en format STEREO.Dans le cas où les signaux de diffusion STEREO et/ou SAP sont faibles, il est possible d'améliorer la qualité du son en changeant la sélection affichée à MONO.

SORTIE AUDIO (STEREO/GAUCHE/DROITE)

Utilisable durant la lecture [quand le mode AUDIO (HI-FI/NORMAL) est réglé sur la position HI-FI] pour la sélection des signaux de sortie audio provenant des prises AUDIO OUT (canaux gauche et droite) et RF.OUT. Ce réglage de l'affichage devrait normalement demeurer à la position stéréo de manière à ce que lors de la lecture d'une vidéocassette stéréo, les canaux gauche et droite diffusent tout deux la sonorité stéréophonique.
Si vous effectuez la lecture d'une vidéocassette mono et que la sortie audio est réglée sur stéréo, la même sonorité mono émanera des canaux gauche et droite.
En plus des réglages ci-dessus mentionnés, ces autres sources sont également affectées :
1. Lecture de CD, DVD et CD Vidéo
2. Sortie du syntoniseur interne, Ligne 1 ou Ligne 2.

Affichage à l'écran des informations du disque - DVD

Vous pouvez afficher à l'écran des informations variées concernant le disque inséré.

1. Appuyez sur DISPLAY pour afficher plusieurs informations sur la lecture.
   Les informations pouvant être affichées varient en fonction du type de disque ou du statut de lecture.

2. Vous pouvez sélectionner un élément en appuyant sur ▲ / ▼ et modifier ou sélectionner les réglages en appuyant sur ◄ / ►.
   - Titre (Piste) – Numéro du titre en cours (ou piste)/nombre total de titres (ou pistes)
   - Chapitre – Numéro du chapitre en cours / Nombre total de chapitres
   - Heure - Temps de lecture écoulé
   - Audio - Langue ou canal audio sélectionné
   - Sous-titres - Sous-titres sélectionnés
   - Angle - Angle de prise de vue sélectionné / nombre total d'angles de prise de vue
   - Son - Mode son sélectionné

Remarque:

L'affichage sur écran disparaît si aucune touche n'estpressée au bout d'un certain temps.

Réglages initiaux - DVD

Le menu Configuration du lecteur DVD vous permet de régler plusieurs éléments tels que l'image et le son. Vous pouvez également, par exemple, choisir la langue de sous-titrage et le menu Configuration. Pour des détails concernant chaque élément du menu Configuration, veuillez vous référer aux pages 17 - 18.

Pour afficher et quitter le menu Configuration:
Appuyez sur SETUP MENU pour afficher le menu de Configuration. Appuyez de nouveau sur SETUP MENU pour revenir à l'écran initial.

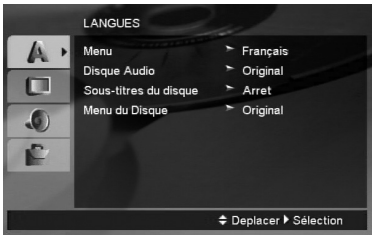
Pour aller au niveau suivant:
Appuyez sur la touche ► de la télécommande.

Pour revenir au niveau précédent:
Appuyez sur la touche ◄ de la télécommande.

Fonctionnement général

1. Appuyez sur DVD de la télécommande.
2. Appuyez sur SETUP/MENU. Le menu de Configuration s'affiche.
3. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'élément souhaité et appuyez ensuite sur la touche ► pour vous déplacer au 2è niveau. L'écran affichera le réglage actuel de l'élément sélectionné ainsi que le(s) réglage(s) disponible(s).
4. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez le deuxième élément souhaité et appuyez sur la touche ► pour vous déplacer au 3è niveau.
5. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'élément souhaité et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK pour confirmer la sélection. Certains éléments exigent l'exécution d'autres étapes.
6. Appuyez sur SETUP MENU ou sur PLAY (►) pour quitter le menu de Configuration.

LANGUES



Menu

Sélectionnez une langue pour le menu Configuration du magnétoscope et celui du DVD ainsi que pour l'affichage de l'information.

Disque Audio/Sous-titres du disque/ Menu du Disque

Sélectionnez la langue de votre choix pour les pistes audio (audio du disque), les sous-titres et le menu disque.

Original: Se rapporte à la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.

Autre : Pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques puis sur ENTER/OK pour introduire le numéro à 4 chiffres correspondant, selon la liste des codes de langue qui se trouve dans la section Références (rapportez-vous à la page 32). Si vous saisissez un code de langue erroné, appuyez sur CLEAR [EFFACER] (0000).

Arrêt [Désactivé] (pour les Sous-Titres Du Disque): Désactive les sous-titres.

AFFICHAGE

Aspect TV

4:3 : Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur 4:3 standard.

16:9 : Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur 16:9 à écran large.

Mode d'affichage

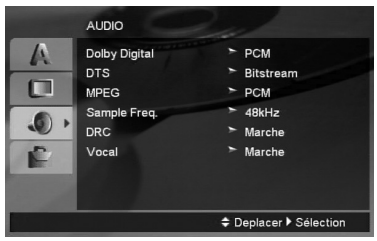
Le réglage du mode d'Affichage ne fonctionne que lorsque le mode de format du téléviseur est réglé sur "4:3".

Letterbox: Affiche une image large comportant des bandes noires sur les parties supérieure et inférieure de l'écran.

Panscan: Affiche automatiquement une image large sur tout l'écran en découpant les parties qui ne rentrent pas.

AUDIO

Tous les disques DVD comportent une diversité d'options de sortie audio. Réglez la sortie audio de votre lecteur DVD+magnétoscope en fonction du type de système audio que vous utilisez.



Dolby Digital / DTS / MPEG

Bitstream: Sélectionnez "Bitstream" si vous avez raccordé la prise DIGITAL AUDIO OUT du lecteur DVD+magnétoscope à un amplificateur ou à un autre dispositif équipé d'un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.

PCM (pour Dolby Digital/MPEG): Sélectionnez cette option lors du raccordement à un amplificateur stéréo numérique à deux voies.Les disques DVD encodés sur Dolby Digital ou MPEG seront automatiquement sous mixés au format audio PCM à deux voies.

Arrêt [Désactivé] (pour DTS): Si vous sélectionnez ''Off'', le signal DTS ne sort pas à travers la prise DIGITAL AUDIO OUT.

Sample Freq. (Fréquence d'échantillonage)

Si votre récepteur ou amplificateur NE SUPPORTE PAS les signaux à 96 KHz, sélectionnez 48 KHz. Une fois ce choix effectué, cet appareil convertira automatiquement tous les signaux à 96 kHz en 48 kHz, de sorte que votre système puisse les décoder.

Si votre récepteur ou amplificateur supporte les signaux à 96 KHz, sélectionnez cette option. Une fois ce choix effectué, l'appareil restituera tous les types de signaux sans plus de traitement.

Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre amplificateur pour en confirmer les capacités.

Commande de gamme d'amplification (DRC -Dynamic Range Control)

En format DVD, la technologie audio numérique vous permet d'écouter les plages sonores d'un programme de la manière la plus réaliste et précise possible.

Cependant, il se peut que vous souhaitiez utiliser la fonction de compression dynamique de la sortie audio (laquelle équilibre le volume entre les sons les plus élevés et les plus faibles). Ainsi, vous pouvez regarder un film en maintenant le volume sonore à un niveau relativement bas sans nuire à la netteté du son. Pour activer cette fonction, réglez DRC sur ON [marche].

Vocal [Voix]

Réglez le paramètre Vocal [Voix] sur ON [marche] seulement pour la lecture d'un disque DVD karaoké multivoie. Les voies karaoké du disque s'intègreront à la sonorité stéréophonique normale.

AUTRES

PBC [Commande de lecture]:

Pour activer/désactiver la commande de lecture (PBC).

Marche [Activé]: La lecture des CD-Vidéo comportant la fonction PBC est effectuée en fonction de la PBC.

Arrêt [Désactivé]: La lecture des CD-Vidéo comportant la fonction PBC est effectuée de la même manière que pour les CD-Audio.

Auto Play [Lecture automatique]

Il vous est possible de régler le lecteur DVD+magnétoscope de manière à lancer automatiquement la lecture d'un disque DVD dès son insertion dans le lecteur.

Si le mode Lecture automatique est réglé sur "Marche", ce lecteur DVD+magnétoscope recherchera le titre comportant la durée de lecture la plus longue et en lancera automatiquement la lecture.

Marche [Activé]: Fonction Lecture automatique active.

Arrêt [Désactivé]: Fonction Lecture automatique inactive.

Note:

La fonction Lecture automatique peut ne pas être disponible sur certains disques DVD.

B.L.E. (Expansion du Niveau du Noir)

Pour sélectionner le niveau du noir des images lues. Réglez-le suivant votre préférence et la capacité du moniteur.

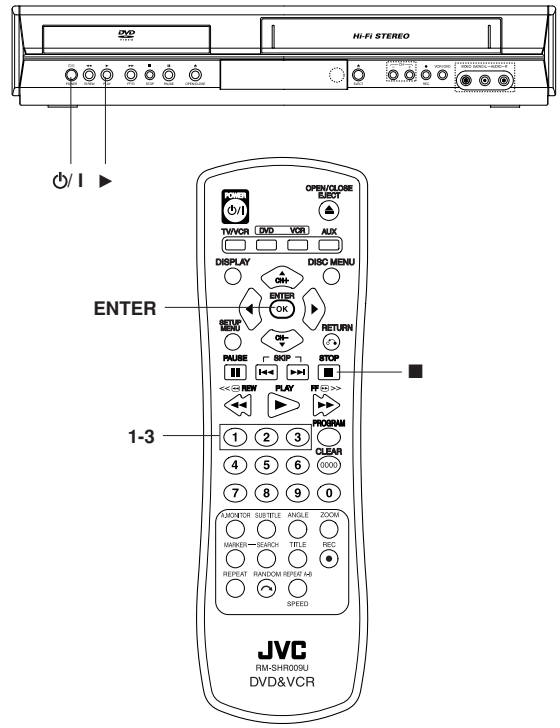
Marche [Activé]: Échelle des gris élargie. (Coupure de l'IRE à 0)

Arrêt [Désactivé]: Échelle des gris standard. (Coupure de l'IRE à 7,5)

FONCTION TÉLÉCOMMANDE

Télécommande A/B/C Changement de Code

La télécommande permet de contrôler 3 appareils vidéo JVC indépendamment. Chacun de ces appareils peut répondre à un des 3 codes (A, B ou C). La télécommande est préréglée pour envoyer C signaux codes car l'appareil est initialement réglé pour répondre à C signaux codes. Vous pouvez facilement modifier votre appareil pour répondre aux signaux codes A et B.



- Maintenez la touche **ENTER** enfoncée pendant l'étape 1.

1. Appuyez sur la touche "**1**" pour A, "**2**" pour B, "**3**" pour C pour changer le code de la télécommande.
2. Appuyez sur ⏻/ I sur l'appareil pour éteindre l'appareil sans vidéocassette insérée.
3. Appuyez sur ► sur l'appareil pendant plus de 5 secondes lorsque l'appareil est éteint. Le code actuellement réglé apparaît sur l'écran d'affichage de la face avant.
4. Appuyez sur ■ sur la télécommande pour changer le code de l'appareil.
   Le code actuellement réglé sur la télécommande clignote pendant approximativement 5 secondes sur l'écran d'affichage de la face avant puis est appliqué à l'appareil.

Fonctionnement - magnétoscope

Ce chapitre décrit le mode d'emploi du magnétoscope et du DVD.

Lecture d'une vidéocassette en mode magnétoscope

Appuyez sur le bouton **VCR** pour sélectionner le dispositif à utiliser.

Instructions de base

1. Allumez le téléviseur.
2. Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie du DVD+magnétoscope (canal 3 ou 4) ou, s'il y a une connexion AUDIO/VIDÉO directe entre le DVD+magnétoscope et le téléviseur, réglez le sélecteur de la source TV sur VIDÉO.
3. Insérez une vidéocassette préenregistrée.
   Le témoin ⟲ s'allumera et le DVD+magnétoscope se mettra automatiquement en marche.
4. Si le voyant ⏲ (TIMER) (minuterie) est allumé dans l'afficheur, appuyez une fois sur POWER ⏻/**I**.
5. Si vous insérez une vidéocassette ne comportant pas de languette de sécurité, l'appareil lancera automatiquement la lecture.
   Autrement, appuyez sur PLAY (►).
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche STOP (■). Si la cassette arrive à sa fin avant que la touche STOP (■) ne soit actionnée, le DVD+magnétoscope s'arrêtera automatiquement, rembobinera la cassette, éjectera la vidéocassette et s'éteindra.

Remarques:

- La lecture n'exige pas la sélection d'une vitesse de défilement. Le DVD+magnétoscope la sélectionnera automatiquement. En mode “lecture”, le sélecteur TV/VCR sélectionne automatiquement l'option magnétoscope.
- Lors de la lecture de cassettes qui ont été enregistrées sur un enregistrement existant, il se peut que vous écoutiez l'audio original pendant l'alignement automatique.

Alignement automatique

L'alignement automatique règle l'image pour enlever l'effet neige ou les bandes et cette fonction est activée:

- lors de la lecture initiale d'une vidéocassette.
- lors de la modification de la vitesse de défilement (SP, LP, SLP).
- lors de la présence de neige ou de lignes horizontales dus à dues éraflures sur le ruban.

Alignement manuel

Pour régler manuellement l'alignement en utilisant les touches CH-/CH+ pendant la lecture.

Remarques:

- Le scintillement vertical exige un réglage très fin.
- La fonction d'alignement est automatiquement ramenée au mode “normal” lors de l'éjection de la vidéocassette ou si le cordon d'alimentation reste débranché durant plus de 3 secondes.

Recherche

Cette fonction vous permet d'effectuer la recherche visuelle d'une section de la cassette dans les deux sens : en avant et en arrière. Pendant les modes de recherche d'image à haute vitesse, l'audio est annulé et des lignes horizontales (bandes noires) apparaissent. En plus, il faut un court moment pour stabiliser la vitesse de la cassette lorsque vous revenez au mode LECTURE, c'est pourquoi une légère interférence peut être observée pendant ce temps.

Pour effectuer une recherche:

1. Appuyez sur la touche REW (◄◄) ou FF (►►) durant la lecture.
2. Appuyez sur la touche PLAY (►) pour revenir au mode “lecture”.

Remarques:

- Après 3 minutes en mode RECHERCHE, le DVD+VCR revient au mode LECTURE afin de protéger la vidéocassette et les têtes vidéo.
- Pendant le rembobinage rapide de la cassette (avant ou arrière), ne pas appuyer à nouveau sur la même touche (REW ou FF). Autrement, le rembobinage sera plus lent.

Lecture en mode “image fixe” et “image par image”

1. Appuyez sur la touche PAUSE (**II**) durant la lecture. Un arrêt sur image s'affiche à l'écran du téléviseur et l'audio est annulé.
2. Si un arrêt sur image vibre verticalement, stabilisez-le en appuyant sur CH -/+ sur la Télécommande.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur PAUSE (**II**) pour faire avancer les images une à une.
4. Appuyez sur la touche PLAY (►) pour revenir au mode “lecture”.

Remarque:

Après 5 minutes en mode ARRÊT SUR IMAGE, le DVD+magnétoscope s'arrête afin de protéger la vidéocassette et les têtes vidéo.

Ralenti

1. En le mode d'image fixe, appuyez sur la touche FF (►►). La vidéocassette sera lue à une vitesse 19 fois plus lente que la vitesse normale.
2. Utilisez les touches CH -/+ sur la Télécommande s'il faut régler l'alignement.
3. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur PLAY (►).

Remarques:

- Lorsque l'unité est en mode ralenti, l'audio est annulé et des lignes horizontales (bandes noires) peuvent apparaître sur l'écran du téléviseur. C'est normal.
- Après 3 minutes en mode RALENTI, le DVD+magnétoscope revient au mode LECTURE afin de protéger la vidéocassette et les têtes vidéo.

Saut des annonces publicitaires

Cette fonction sert à sauter les annonces publicitaires ou des courts segments d'une émission.

1. Appuyez sur ↷ en cours de lecture. Le DVD+magnétoscope effectue une recherche d'image en avance rapide sur 30 secondes d'enregistrement.
2. Appuyez encore une fois sur ↷ pour élargir le temps de recherche en ajoutant 30 secondes. La recherche maximale est de 3 minutes.
3. Une fois l'avance rapide achevée, le DVD+magnétoscope reviendra automatiquement au mode "lecture".

Système VHS Hi-Fi stéréophonique/diffusion MTS

Ce DVD+magnétoscope comporte un système de son VHS Hi-Fi adapté pour l'enregistrement et la lecture. Les informations suivantes procurent une brève description de la sonorité Hi-Fi ainsi qu'un guide concernant l'enregistrement et la lecture d'une vidéocassette en mode "audio Hi-Fi".

Son audio stéréo hi-fi

Pour une lecture stéréo de qualité supérieure, vous devez disposer d'un téléviseur comportant des prises d'entrée AUDIO/VIDEO ou une chaîne stéréo. Pour profiter au maximum de la sonorité stéréo supérieure disponible sur les vidéocassettes enregistrées en format Hi-Fi, nous vous conseillons de raccorder cet appareil à une chaîne stéréo de bonne qualité.

1. Réglez l'option MODE AUDIO sur HI-FI dans le menu de Installation (CONF. DU MAGNÉTOSCOPE).

2. Réglez l'option SORTIE AUDIO sur STÉRÉO pour que le son du canal gauche (G) soit entendu à partir de l'enceinte gauche et que le son du canal droit (D) soit entendu à partir de l'enceinte droite.

Les autres options sont POSITION (GAUCHE), ce qui fait que le son du canal gauche (G) soit entendu à partir des deux enceintes, ou POSITION (DROITE), ce qui fait que le son du canal droit (D) est entendu à partir des deux enceintes.

3. Insérez une vidéocassette et appuyez sur la touche PLAY (►).

Remarque :

Si la lecture d'une cassette HI-FI produit du bruit sonore, changez manuellement le réglage menu de HI-FI à NORMAL.

MTS (système multi audio de télévision)

Ce DVD+magnétoscope décodera le MTS stéréo et les signaux sonores des émissions bilingues (SAP) hors antenne. Il décode également la sonorité stéréo TV provenant des compagnies régionales de câblodistribution mais seulement si elles emploient les fréquences câble attribuées et qu'elles utilisent les systèmes sonores MTS stéréo/TV bilingue recommandés par l'EIA.

Témoin du système multi-audio de télévision (MTS)

Si vous appuyez sur ENTER/OK, l'un ou les deux voyants s'afficheront sur l'écran du téléviseur.

STÉRÉO

Le DVD+magnétoscope peut enregistrer en mode stéréo sur des pistes audio hi-fi VHS si l'option TYPE DE DIFFUSION est sur la position STÉRÉO. Le DVD+magnétoscope peut également enregistrer en mode audio monophonique sur des pistes audio monophoniques.

SAP

Certains canaux émettent un Deuxième Programme Audio qui est utilisé pour une deuxième langue ou pour des informations supplémentaires.

STÉRÉO / SAP

Sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité (STÉRÉO ou SAP) à l'aide de l'option TYPE DE DIFFUSION.

Enregistrement d'une vidéocassette

Instructions de base

1. Allumez le DVD+magnétoscope et le téléviseur.
2. Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie du DVD+magnétoscope (canal 3 ou 4) ou, s'il y a une connection AUDIO/VIDÉO directe entre le DVD+magnétoscope et le téléviseur, réglez le sélecteur de la source TV sur VIDÉO.
3. Insérez une vidéocassette possédant une languette de sécurité.
4. Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur la touche CH -/+.
5. Si vous enregistrez depuis une autre source à l'aide des prises d'entrée audio/vidéo (du panneau arrière ou avant), sélectionnez LINE1 (LIGNE1) ou LINE2 (LIGNE2) en appuyant sur la touche AUX, CH + ou CH -.
6. Réglez la vitesse d'enregistrement souhaitée (SP ou SLP) en appuyant sur la touche SPEED. Ce DVD+magnétoscope n'est pas conçu pour enregistrer en mode LP.
7. Réglez le mode MTS (STÉRÉO ou SAP). Réglez l'option TYPE DE DIFFUSION sur SAP, si approprié.
8. Appuyez sur REC **(●)**, et l'enregistrement démarrera. Le voyant REC **(●)**s'affichera sur l'afficheur. Si la cassette insérée n'a pas de languette de sécurité, elle sera éjectée.
9. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP **(■)**. Si la fin de la cassette est atteinte avant que vous n'appuyiez sur la touche STOP **(■)**, le DVD+magnétoscope s'arrêtera, rembobinera la bande et éjectera la cassette.

Conseil:

Utilisez les touches PAUSE (❚❚) pour obtenir les meilleurs résultats lorsque vous faites des modifications pendant l'enregistrement. Par exemple, si vous voulez changer de canal au cours de l'enregistrement, appuyez d'abord sur PAUSE (❚❚) pour mettre l'appareil en mode pause, sélectionnez le canal souhaité sur le DVD+magnétoscope, et appuyez encore une fois sur PAUSE (❚❚) pour reprendre l'enregistrement.

Remarque:

Vous ne pouvez pas sélectionner le mode DVD pendant que l'appareil est en mode enregistrement magnétoscope.

Pour effectuer une pause d'enregistrement

1. Pour effectuer une pause durant l'enregistrement, appuyez sur la touche PAUSE (❚❚). (Le témoin REC clignotera.)
2. Pour relancer l'enregistrement, appuyez sur la touche PAUSE (❚❚) ou REC **(●)**. Après 5 minutes en mode PAUSE, le DVD+VCR s'arrête automatiquement afin de protéger la cassette et les têtes vidéo.

Pour regarder une émission télévisée tout en en enregistrant une autre

1. Appuyez sur la touche TV/VCR pour sélectionner le mode TV durant l'enregistrement. Le témoin TV s'affiche.
2. Sélectionnez le canal que vous désirez visionner à l'aide du syntoniseur du téléviseur.

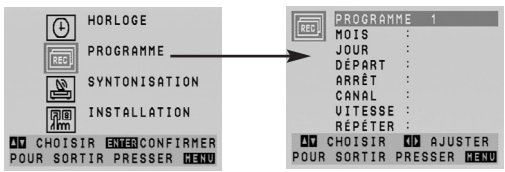
Enregistrement programmé

Pour un enregistrement sans surveillance, vous devez saisir les canaux à enregistrer et les heures de démarrage et d'arrêt.

Ce que vous devez savoir avant de débuter

Si vous tentez de programmer la minuterie avant d'avoir effectué les réglages de l'horloge, le message VEUILLEZ RÉGLER L'HORLOGE s'affichera momentanément à l'écran du téléviseur, suivi du menu de réglage de l'horloge. Réglez l'heure et la date avant de continuer.

1. Allumez le DVD+magnétoscope et le téléviseur.
2. Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie (canal 3 ou 4) du DVD+magnétoscope.
3. Veillez à ce que la bande d'accord (BANDE SYNTONISATION) du menu SYNTONISATION soit réglée de manière appropriée (TV ou CATV).
4. Appuyez sur la touche SETUP MENU de manière à afficher le menu principal.
5. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour choisir le menu PROGRAMME, puis appuyez sur ENTER/OK.



Si tous les programmes sont déjà entrés, le message PROGRAMMATION A PLEINE CAPACITÉ apparaîtra momentanément et le message PROGRAMME 1 apparaîtra à l'écran du téléviseur.

6. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner les options du programme, et les touches ◄ / ► pour saisir l'information du programme:

   Saisissez le mois, le jour, l'heure de démarrage et d'arrêt du programme que vous voulez enregistrer.

Canal: Sélectionnez un canal de télévision, LINE1 (LIGNE1) ou LINE2 (LIGNE2). Si vous avez un système de câblodistribution et que vous utilisez un décodeur (convertisseur), vous devez régler le canal de manière à le faire coïncider avec la chaîne de sortie du décodeur (normalement canal 3 ou 4). Modifiez les canaux du décodeur plutôt que ceux du DVD+magnétoscope. Si vous utilisez un câblosélecteur, vous pouvez programmer des enregistrements multiples uniquement à partir du canal de sortie du décodeur. Ceci est dû au fait que le convertisseur détermine quel canal vous visionnez par l'intermédiaire de votre DVD+magnétoscope.

VITESSE: Le mode AUTO détermine la quantité de bande restante et modifie la vitesse de SP à SLP au besoin, de manière à terminer l'enregistrement du programme. Si cela arrive, il pourrait se produire une certaine distorsion de l'image et du son au point où la vitesse change.

RÉPÉTER: Pour enregistrer jusqu'à 8 émissions un jour donné toutes les semaines, sélectionnez HEBDOMADAIRE. Pour enregistrer jusqu'à 8 programmes à la même heure du lundi au vendredi, sélectionnez QUOTIDIEN. Sinon, sélectionnez UNIQUE.

7. Appuyez sur SETUP MENU et le programme sera mémorisé par le DVD+magnétoscope.
8. Vous pouvez ajouter des émissions supplémentaires en répétant les étapes 1-7.
9. Assurez-vous d'insérer une cassette avec la languette de sécurité intacte avant l'heure de démarrage du premier enregistrement programmé.
10. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement programmé.

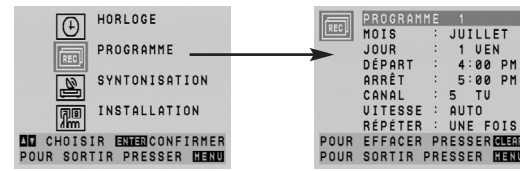
Remarques:

- Si vous vous trompez ou que vous voulez modifier le réglage, utilisez ▲ pour sélectionner l'option et corrigez-le en utilisant ◄ / ►.
- Si l'heure de préréglage de l'émission est passée, le message “HEURE PROGRAMMÉE PASSÉE” s'affiche sur l'écran du téléviseur. Revenez à l'émission incorrecte programmez-le avec l'heure correcte.
- Si vous entrez une date passée, l'enregistrement programmé sera effectué l'année prochaine à cette date-là.
- S'il y a une panne de courant ou que le DVD+magnétoscope est débranché, l'horloge et les réglages de la minuterie ne sont conservés dans la mémoire que pendant 3 secondes. Autrement, vous devez réinitialiser l'horloge et la minuterie.
- Si le voyant de la cassette clignote, c'est qu'aucune cassette n'est insérée.
- Si vous êtes en train d'utiliser le DVD au moment d'un enregistrement programmé, le DVD+magnétoscope passe automatiquement au mode magnétoscope et démarre l'enregistrement.
- Une fois l'enregistrement programmé terminé, le DVD+magnétoscope se mettra automatiquement hors tension.

Vérification ou suppression d'un enregistrement programmé

Quand le DVD+magnétoscope est allumé, vous pouvez contrôler les enregistrements programmés à volonté.

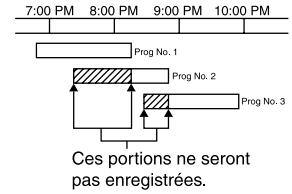
1. Appuyez sur la touche SETUP MENU pour faire apparaître le menu principal.
2. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour choisir le menu PROGRAMME, puis appuyez sur ENTER/OK.



3. Appuyez sur la touche ◄ / ► pour sélectionner l'émission que vous souhaitez vérifier ou supprimer. Pour effacer l'émission, appuyez sur CLEAR (0000).
4. Appuyez sur la touche SETUP MENU pour revenir à l'écran du téléviseur.

Priorité d'enregistrement

Si l'heure de démarrage et l'heure d'arrêt des émissions préréglées se superposent à la même date (voir l'exemple), la deuxième émission n'est pas enregistrée jusqu'à ce que la première soit terminée.



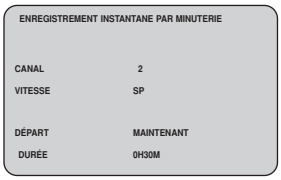
Dans cet exemple, la première partie des programmes 2 et 3 n'est pas enregistrée.

Enregistrement instantané par minuterie

Avec cette fonctionnalité vous pouvez enregistrer pour une durée prédéterminée sans utiliser la minuterie de programmation.

À l'aide de cette fonction, vous pouvez faire des enregistrements d'une durée préréglée sans utiliser la minuterie de programmation.

1. Allumez le DVD+magnétoscope et le téléviseur.
2. Assurez-vous que le téléviseur est syntonisé sur le canal de sortie du DVD+magnétoscope (canal 3 ou 4). S'il y a une connexion VIDEO/AUDIO directe entre le DVD+magnétoscope et le téléviseur, réglez le sélecteur de source du téléviseur sur VIDÉO.
3. Insérez une vidéocassette possédant une languette de sécurité.
4. Sélectionnez le canal souhaité en utilisant les touches CH -/+ ou les touches numériques (0-9). Le numéro de la chaîne s'affiche sur l'écran du téléviseur. Si l'on enregistre depuis une autre source par les fiches d'entrée audio/-vidéo (panneau avant ou arrière), sélectionnez LINE1 (prises à l'arrière) ou LINE 2 (prises à l'avant) en utilisant AUX.
5. Réglez la vitesse d'enregistrement souhaitée (SP ou SLP) à l'aide de la touche SPEED. La vitesse d'enregistrement apparaît sur l'écran du téléviseur.
6. Appuyez deux fois sur REC (●). Le menu s'affiche sur l'écran du téléviseur, l'enregistrement démarre et le voyant ⏲ (minuterie) s'allume.



7. Appuyez plusieurs fois sur REC (●) pour sélectionner la durée d'enregistrement. Celle-ci augmente de 30 minutes (avec un maximum de 9 heures) chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Le DVD+magnétoscope arrête l'enregistrement et s'éteint à la fin de la durée d'enregistrement.
   Si vous définissez la durée sur 0H00M, le DVD+magnétoscope se met en mode d'enregistrement normal. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Vérification de la durée de l'enregistrement

Pour contrôler la durée de l'enregistrement, appuyez une seule fois sur la touche REC (●). Le réglage rappelé réapparaîtra automatiquement sur l'écran du téléviseur après 6 secondes.

Élargissement de la durée de l'enregistrement

Vous pouvez augmenter la durée de l'enregistrement à n'importe quel moment en appuyant sur la touche REC (●). Chacune des pressions suivantes fera augmenter la durée de l'enregistrement de 30 minutes.

Remarque:

Si vous appuyez sur PAUSE/STEP (❚❚) au cours de l'enregistrement instantané, celui-ci sera annulé.
Il passe en mode enregistrement normal.

Enregistrement à partir de composants externes

Vous pouvez effectuer des enregistrements à partir d'une composante externe, telle qu'un caméscope ou un magnétoscope, raccordée à l'une des entrées externes du DVD+magnétoscope.

1. Assurez-vous que le composant à partir duquel vous voulez faire l'enregistrement soit correctement raccordé au DVD+magnétoscope. Voir page 13.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur AUX pour sélectionner la source externe à partir de laquelle vous voulez faire l'enregistrement.
   - LINE1 (LIGNE1) (L1): Entrée audio/vidéo montée sur le panneau arrière.
   - LINE2 (LIGNE2) (L2): Entrée audio/vidéo montée sur le panneau avant.
3. Insérez une cassette enregistrable.
4. Réglez le mode d'enregistrement (SP ou SLP) requis en appuyant à plusieurs reprises sur SPEED.
5. Lancez la lecture de la cassette ou du disque sur le composant externe. S'il y a un téléviseur raccordé à votre DVD+magnétoscope, vous pourrez voir l'image vidéo lue.
6. Appuyez une fois sur REC (●) pour lancer l'enregistrement.
   Le voyant REC s'allumera sur l'afficheur.
7. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP (■).

Remarques:

- Avant de lancer l'enregistrement, veuillez confirmer l'emplacement de départ.
- Si votre source est protégée contre la copie à l'aide du système CopyGuard, vous ne pourrez pas l'enregistrer en utilisant cet appareil. Pour plus de détails, voir la section “Droits d'auteur” à la page 7.
- Pour faire un enregistrement d'une durée prédéterminée, Voir “Enregistrement instantané par minuterie”.

Copie d'un DVD sur une vidéocassette

Vous pouvez enregistrer le contenu d'un DVD sur une cassette VHS.

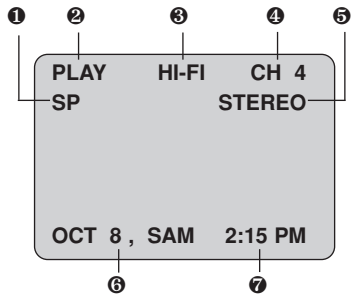
1. Insérez le disque que vous souhaitez copier dans le lecteur DVD et fermez le tiroir.
2. Insérez une vidéocassette vierge dans le magnétoscope.
3. À l'aide des fonctions PLAY(►), FF, REW et PAUSE, cherchez le point dans le DVD à partir duquel vous voulez démarrer la copie. Pour obtenir de meilleurs résultats, arrêtez momentanément la lecture au point à partir duquel vous voulez effectuer l'enregistrement.
4. Appuyez sur REC (●). Le DVD passe au mode lecture et le magnétoscope passe au mode enregistrement. Si le menu disque DVD apparaît, il se peut que vous deviez appuyer sur la touche PLAY (►) pour lancer la copie.
5. Une fois la lecture du disque DVD terminée, appuyez sur STOP (■) pour arrêter la copie.

Remarques:

- Si le DVD que vous tentez de copier comporte un dispositif de protection contre la copie, il vous sera impossible de le copier. Il est défendu de copier des DVD (ou des disques) comportant le dispositif Macrovision. Le message “Lock” (Bloqué) apparaît sur l'afficheur.
- Une fois que le film a conclu, vous devez arrêter manuellement le processus de Copie, autrement l'appareil le lira et l'enregistrera de nouveau à plusieurs reprises.
- Lorsque vous arrêtez la lecture du DVD au cours de la duplication, l'enregistrement sur le magnétoscope est automatiquement arrêté.
- Le point de lecture du DVD sera enregistré au début de la cassette copiée.
- Si vous appuyez sur DISPLAY pendant la copie, l'affichage écran sera enregistré sur la cassette copiée. N'appuyez sur aucune touche de la télécommande sauf lorsque vous souhaitez arrêter la copie.
- Pendant cet enregistrement, ne pas utiliser les fonctions REW ou FF. Autrement, tout sera enregistré en images accélérées sans aucun son.

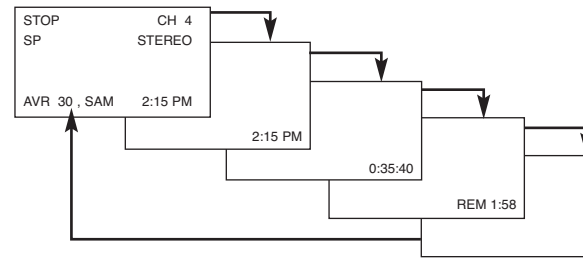
Affichage à l’écran (OSD) - Magnétoscope

Certaines de ces fonctions s'afficheront à chaque utilisation du magnétoscope.

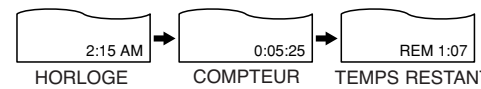


❶ AFFICHAGE DE VITESSE DE DÉFILEMENT DE LA BANDE
❷ AFFICHAGE DES FONCTIONS
❸ AFFICHAGE HI-FI (Uniquement lors de l'enregistrement de son audio HI-FI)
❹ AFFICHAGE DE LA CHAÎNE
❺ AFFICHAGE STÉRÉO/SAP (MONO ne s'affiche pas)
❻ AFFICHAGE DE LA DATE
❼ AFFICHAGE DE L'HORLOGE/COMPTEUR/TEMPS RESTANT

Chaque pression sur la touche ENTER/OK change l'affichage à l'écran du téléviseur dans l'ordre suivant.



Compteur en temps réel
Si une cassette contenant des enregistrements est insérée dans le DVD+magnétoscope, le compteur en temps réel montre la durée de la cassette en cours de lecture en heures, minutes et secondes. Appuyez sur DISPLAY pour sélectionner l'affichage du compteur en temps réel. À chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY l'écran du téléviseur change comme illustré ci-dessous.



Mémoire du compteur
Cette fonction est utilisée s'il y a une section de la cassette que vous voulez regarder immédiatement après l'enregistrement ou si vous voulez revenir plusieurs fois au même point.

1. Lancez la lecture ou l'enregistrement.
2. Appuyez à répétition sur la touche DISPLAY pour afficher le compteur en temps réel à l'écran du téléviseur.
3. Mettez le compteur à “0:00:00” à l'emplacement que vous voulez localiser ultérieurement en appuyant sur la touche CLEAR (0000).
4. Continuez la lecture ou l'enregistrement.
5. Une fois la lecture ou l'enregistrement terminé, appuyez sur la touche STOP **(■)**.
6. Appuyez sur la touche REW (◄◄). La bande s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle sera revenue près de “0:00:00”.

Temps restant
Cette fonction sert à afficher le temps restant dans la cassette pendant l'enregistrement ou la lecture. Appuyez sur la touche DISPLAY durant un enregistrement ou une lecture, jusqu'à ce que le témoin REM s'affiche à l'écran du téléviseur. Selon la condition et le type de cassette (T-140, T-160, T-210, etc.), il se peut que l'indicateur de temps restant manque quelque peu de précision.

Remarques:

- L'affichage des fonctions reste affiché à l'écran du téléviseur durant 5 secondes.
- Le mode horloge (ou compteur de bande, temps restant) restera affiché jusqu'à ce que vous appuyez sur ENTER/OK.
- Le compteur de bande et le temps de défilement restant de la bande n'apparaissent que lorsqu'il y a une vidéocassette dans l'appareil. De plus, l'affichage du temps de défilement restant de la bande apparaît à chaque opération se rapportant à la bande.

Informations supplémentaires sur le magnétoscope

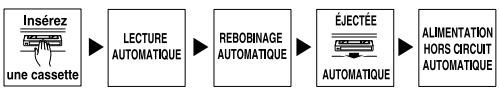
- Pendant les modes d'enregistrement manuel, enregistrement programmé, enregistrement instantané par minuterie, lecture ou avance rapide, le DVD+magnétoscope commence automatiquement à rembobiner la bande une fois qu'elle est arrivée à sa fin. La cassette s'arrête au début de la bande et elle est éjectée.
- Lorsque vous terminez l'utilisation du DVD+magnétoscope, rembobinez, éjectez, et retirez la vidéocassette. Placez la vidéocassette dans son étui de manière à la protéger contre la poussière. Il n'est pas nécessaire de rembobiner la vidéocassette avant de la retirer mais si vous le faites, lors de sa prochaine utilisation, elle sera prête pour la lecture ou l'enregistrement.
- Assurez-vous que le sélecteur de canal du DVD+magnétoscope soit positionné sur le canal depuis lequel vous souhaitez enregistrer. Le canal en cours d'enregistrement peut toujours être vérifié en définissant la télévision sur le canal du DVD+magnétoscope (CH 3 ou 4) et en appuyant sur TV/VCR afin que le voyant VCR s'allume sur le DVD+magnétoscope.
- Ne tentez pas d'enregistrer ou d'effectuer une lecture en raccordant plus d'un téléviseur au DVD+magnétoscope.

Système de lecture automatique du magnétoscope

Ce DVD+magnétoscope comporte une fonction de lecture automatique.

Voilà ce qui se passe lorsque vous insérez une vidéocassette dont la languette de sécurité a été enlevée:

- La source de sortie bascule automatiquement au mode VCR.
- L'appareil s'allume automatiquement et lance la lecture.
- Une fois la vidéocassette terminée, le DVD+magnétoscope s'arrête et rembobine la bande.
- Une fois rembobinée, la vidéocassette est éjectée et l'appareil est automatiquement éteint.



Remarque:

La mise hors tension automatique ne marche pas lors du fonctionnement normal du mode lecture du DVD. (Le DVD+magnétoscope reste allumé.)

Lecture quasi S-VHS (SQPB)

- Ce DVD+Magnétoscope peut lire des cassettes enregistrées en S-VHS, cependant il ne peut pas enregistrer des vidéos au format S-VHS.
- SQPB est l'abréviation de "S-VHS Quasi Playback" (lecture quasi S-VHS).

Remarques:

L'image en lecture SQPB peut être déformée dans les cas suivants :

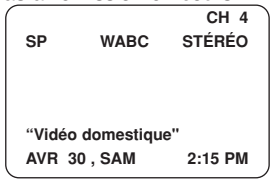
- Lors du démarrage de la lecture.
- Lors du changement du mode de lecture entre avance rapide ou retour arrière et lecture normale.
- Lors du changement du mode de fonctionnement (Magnétoscope ou DVD).

Informations à accès facile

Si les signaux du service de données étendues (XDS) vous parviennent en même temps que le signal télé normal de votre région ou durant la lecture d'une vidéocassette enregistrée à l'aide de signaux de service de données étendues, l'identification de la station de télévision, le titre et les détails du programme s'afficheront à l'écran du téléviseur. Lors du visionnement d'un canal diffusant des signaux du service de données étendues (XDS), appuyez sur ENTER/OK et le nom de la station apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Appuyez de nouveau sur la touche ENTER/OK et les détails de l'émission s'afficheront à l'écran du téléviseur.
Lors du visionnement d'une cassette enregistrée avec des signaux du service de données étendues (XDS), appuyez deux fois sur ENTER/OK et le titre ainsi que les détails de l'émission apparaîtront sur l'écran du téléviseur.

DÉTAILS DE L'ÉMISSION

DURÉE: Affiche la durée d'une émission.
DURÉE RESTANTE: Affiche la durée restante avant la fin d'une émission.
CLASSEMENT: Affiche le classement de l'émission en cours (N/A, G, PG, PG-13, R, NC-17, X et non classé). L'affichage ND signifie que le classement des films ne s'applique pas à l'émission en cours.



Affichage à l'écran des informations de base (identification de la station de télévision)

Affichage à l'écran des informations de base (Détails du programme)

Fonctionnement - DVD

Réglage Lecture

- Allumez le téléviseur et sélectionnez la source de sortie vidéo raccordée à cette unité.
- Système audio: Allumez le système audio et sélectionnez la source d'entrée raccordée à l'unité.

1. Appuyez sur OPEN/CLOSE (⏏) pour ouvrir le tiroir à disque.
2. Insérez le disque choisi dans le tiroir à disque, la face lecture orientée vers le bas.
3. Appuyez sur OPEN/CLOSE (⏏)pour fermer le tiroir à disque.
   Le message READING s'affiche à l'écran d'affichage, et la lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur PLAY(►). Dans certains cas, le menu du disque pourrait s'afficher à la place.

Remarques:

Pour lire un disque DVD-R/RW (mode Vidéo) enregistré sur d'autres dispositifs, il faut qu'il soit finalisé sur l'unité d'enregistrement.

General features

Touches	Fonctionnement	Disques
OPEN / CLOSE (⏏)	Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.	ALL
STOP (■)	Pendant la lecture, appuyez sur STOP(■) pour arrêter la lecture. Selon le disque, l'unité garde en mémoire le point d'arrêt. "❚❚■" s'affiche brièvement sur l'écran. Si vous appuyez de nouveau sur STOP(■), "■" s'affiche sur l'écran et le point d'arrêt est effacé.	ALL
❚❚ (PAUSE)	Pendant la lecture, appuyez sur ❚❚ pour faire une pause.	ALL
	Appuyez à plusieurs reprises sur ❚❚ pour une lecture en mode image par image.	DVD VCD
SKIP (I◄◄ /►►I)	Appuyez sur SKIP (I◄◄ ou ►►I) en cours de lecture pour aller au chapitre/à la plage suivant(e) ou pour revenir au commencement du chapitre/de la plage en cours de lecture. Appuyez sur SKIP I◄◄ deux fois brièvement pour revenir au chapitre/à la plage précédente.	ALL
REW/FF(◄◄/►►)	Appuyez à plusieurs reprises sur REW(◄◄) ou sur FF(►►) en cours de lecture pour sélectionner la vitesse de balayage souhaitée. Disques DVD : 4 niveaux Disques CD Vidéo, MP3, CD Audio : 3 niveaux	DVD VCD ACD MP3
	En mode pause de lecture, appuyez sur FF (►►)) à plusieurs reprises pour une lecture en mode ralenti (4 vitesses, toujours vers l'avant).	DVD VCD
REPEAT [RÉPÉTER]	En cours de lecture, appuyez sur REPEAT [RÉPÉTER] à plusieurs reprises pour sélectionner un mode souhaité de lecture répétée. Disques DVD Vidéo: Chapitre/Titre/Arrêt Disques CD Vidéo, CD Audio, MP3: Plage/Tous/Arrêt ***Remarques :*** • Lorsque vous appuyez une fois sur SKIP (►►I) pendant la lecture répétée du chapitre (plage), vous annulez cette fonction. • Dans le cas des disques CD Vidéo avec PBC, vous devez régler l'option PBC sur OFF dans le menu de Configuration (Voir la section « PBC », à la page18.).	ALL

Touches	Fonctionnement	Disques
REPEAT A-B	Pendant la lecture, chaque pression de la touche A-B sélectionne le point A puis le point B, puis lance la répétition de la séquence comprise entre A (début) et B (fin). ***Remarque:*** La fonction de répétition de la sélection A-B est uniquement disponible pour la piste en cours.	DVD VCD ACD
ZOOM	En cours de lecture ou en mode pause, appuyez sur ZOOM pour agrandir l'image vidéo (3 niveaux). Utilisez les touches ◄ ► ▲ ▼ pour vous déplacer à l'intérieur de l'image agrandie. Appuyez sur CLEAR (0000) [effacer] pour sortir. ***Remarques :*** • Il se peut que la fonction ZOOM ne fonctionne pas avec certains disques DVD. • Dans le cas des fichiers JPEG, la fonction Zoom n'est pas disponible lorsque la résolution est réglée sur 720p ou 1080i.	DVD VCD JPEG
RANDOM	Pendant la lecture ou en mode d'arrêt, appuyez sur RANDOM pour lancer la lecture aléatoire.	ACD MP3
TITLE	Si le titre en cours de lecture du disque DVD contient un menu, celui-ci s'affichera à l'écran du téléviseur. Sinon, le menu du disque peut ne pas s'afficher.	DVD
DISC MENU	Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur.	DVD
(ANGLE)	Pendant la lecture d'un disque DVD contenant des scènes enregistrées avec différents angles de prises de vue, appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner l'angle de prise de vue désiré. ***Conseil:*** L'icône prise de vue est affichée sur l'écran du téléviseur lorsqu'il y a des prises de vue alternatives disponibles.	DVD
(SUBTITLE)	En cours de lecture, appuyez sur SUBTITLE [SOUS-TITRES] à plusieurs reprises pour sélectionner la langue de sous-titrage désirée.	DVD
A.MONITOR	En cours de lecture, appuyez sur A.MONITOR à plusieurs reprises pour régler une langue de doublage ou une plage audio différente.	DVD VCD

Caractéristiques supplémentaires

3D Surround [Son ambiophonique 3D]
Cet appareil peut produire un effet de son ambiophonique 3D, simulant la lecture audio multivoie au moyen de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu de cinq enceintes ou plus, requises normalement pour écouter le son multivoie d'un système de cinéma à domicile)

DVD VCD

1. Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.
2. Utilisez l'option ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option de son. L'option de sélection du son est mise en surbrillance.
3. Utilisez l'option ◄ ou ► pour sélectionner "3D SUR". Pour désactiver l'effet ambiophonique 3D, sélectionnez "Normal".

ACD

1. Appuyez sur A.MONITOR en cours de lecture. "3D SUR" apparaît sur l'écran menu.
2. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur A.MONITOR jusqu'à ce que "3D SUR" disparaisse de l'écran menu.

Recherche par heure DVD VCD

DVD VCD

Cette fonction vous permet de commencer la lecture à tout moment du disque.

1. Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône d'horloge et "--:--:--" s'affiche.
3. Introduisez le temps de départ souhaité, en précisant les heures, les minutes et les secondes de gauche à droite. Si vous saisissez des chiffres erronés, appuyez sur CLEAR (0000) pour effacer les numéros saisis. Ensuite, saisissez les bons numéros.
4. Appuyez sur ENTER/OK pour confirmer. La lecture commence à partir de l'heure sélectionnée.

Recherche des repères [Marker Search]

DVD VCD

Pour introduire un repère

Vous pouvez commencer la lecture à partir de jusqu'à neuf points mémorisés. Pour introduire un marqueur, appuyez sur MARKER au point souhaité du disque. L'icône du marqueur s'affiche brièvement sur l'écran du téléviseur. Répétez cette action pour placer jusqu'à neuf repères.

Rappel ou suppression d'un repère de scène

1. Appuyez sur 'SEARCH' [RECHERCHE] pendant la lecture du disque. Le menu de recherche des repères s'affiche sur l'écran.
2. Dans les 10 secondes suivantes, appuyez sur la touche ◄ / ► pour sélectionner le numéro du repère que vous souhaitez rappeler ou supprimer.
3. Appuyez sur ENTER/OK pour que la lecture commence à partir du repère sélectionné. Ou, appuyez sur la touche CLEAR (0000) pour supprimer le repère sélectionné de la liste.
4. Vous pouvez visionner n'importe quelle scène en entrant tout simplement son numéro de repère dans le menu de recherche des repères.

Mémoire de la dernière scène

DVD ACD VCD1.1

Ce lecteur mémorise la dernière scène du dernier disque lu. La scène reste dans la mémoire même si le disque est enlevé du boîtier ou si l´appareil est débranché. Si vous insérez un disque ayant une scène mémorisée, la scène est automatiquement lue.

Remarque:

Ce lecteur ne garde pas en mémoire la scène d'un disque si l'appareil est mis hors tension avant de commencer la lecture du disque.

Économiseur d'écran

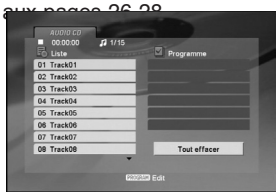
L'économiseur d'écran s'affiche lorsque vous laissez le lecteur DVD+magnétoscope en mode arrêt pendant environ cinq minutes.

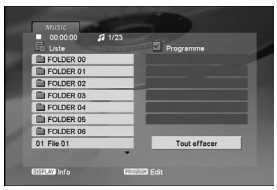
Lecture d'un CD Audio ou d'un fichier MP3

Cette unité peut lire les CD Audio et les supports contenant des fichiers MP3.

MP3/ CD Audio

Une fois que vous avez inséré un support contenant des fichiers MP3 ou un CD audio, un menu apparaît à l'écran de la télévision. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner une piste/un fichier puis appuyez sur PLAY(►) ou sur ENTER/OK pour que la lecture démarre. Vous pouvez utiliser des fonctions de lecture diverses. Rapportez-vous aux pages 26-28.





ID3 TAG

- Lors de la lecture d'un fichier contenant des informations telles que les titres des pistes, vous pouvez voir cette information en appuyant sur DISPLAY. [Song, Artist, Album, Comment, Genre]
- S'il n'y a aucune information, le message "No ID3 TAG" apparaît sur l'afficheur.

Remarque:

Lors de la lecture d'un disque CD Audio ou d'un fichier MP3 en réglant la sortie sur HDMI OUT, il se peut que le commencement de certaines chansons ne soit pas lu.

Conseils:

- Si vous visualisez une liste de fichiers du menu MUSIC et que vous souhaitez revenir à la liste des dossiers, surlignez-la . à l'aide de la touche ▲ / ▼ et appuyez sur la touche ENTER/OK.
- Appuyez sur DISC MENU [menu disque] pour vous déplacer à la page suivante.
- Dans le cas d'un CD comportant à la fois des fichiers MP3 et JPEG, vous pouvez alterner entre les menus MP3 et JPEG. À l'aide de la touche TITLE, surlignez l'option MUSIC ou PHOTO apparaissant dans la zone supérieure du menu.

Les limites de compatibilité des disques MP3 avec ce lecteur sont les suivantes:

- Fréquence d'échantillonnage: entre 8 - 48kHz uniquement (MP3)
- Débit binaire: entre 32 - 320 kbps (MP3)
- Il est impossible pour l'appareil d'effectuer la lecture d'un fichier MP3 comportant une extension autre que ".mp3".
- Le format physique des disques CD-R doit respecter la norme ISO 9660.
- Il vous sera impossible d'effectuer la lecture de fichiers MP3 enregistrés à l'aide d'un logiciel ne pouvant pas créer un SYSTÈME DE FICHIERS comme, par exemple, "Direct-CD" etc. Nous vous conseillons le logiciel "Easy-CD Creator" qui crée un système de fichiers conforme à la norme ISO 9660.
- Les noms des fichiers ne doivent pas comporter plus de 8 caractères et ils doivent inclure l'extension .mp3.
- Ils ne doivent pas comporter de caractères spé-ciaux tels que / ? *: " < > l etc.
- Le nombre total de fichiers contenus dans un dossier doit être inférieur à 1190.

Lecture programmée

La fonction Programme vous permet de garder vos pistes favorites dans la mémoire du lecteur, à partir d'un disque donné. Un programme peut contenir 30 pistes.

1. Insérez un CD Audio ou un support contenant des fichiers MP3. Le menu AUDIO CD ou MUSIC apparaît.
2. En mode STOP(■), appuyez sur PROGRAM et le symbole Ⓔ apparaît.

Remarque:

Appuyez de nouveau sur PROGRAMME pour quitter le mode d'édition du programme, et le symbole Ⓔ disparaît.

3. Appuyez sur PLAY(►) ou ENTER/OK pour démarrer. La lecture démarre dans l'ordre que vous avez programmé pour les pistes. La lecture s'arrête après une seule lecture des pistes dans la liste programmée.
4. Sélectionnez la piste de la liste programmée par laquelle vous voulez faire démarrer la lecture.
5. Appuyez sur PLAY(►) ou ENTER/OK pour démarrer. La lecture démarre dans l'ordre que vous avez programmé pour les pistes. La lecture s'arrête après une seule lecture des pistes dans la liste programmée.
6. Pour revenir à un mode de lecture normal depuis une lecture programmée, sélectionnez une piste dans la liste puis appuyez sur PLAY(►).

Lecture répétée des pistes programmées

Appuyez sur 'REPEAT' [RÉPÉTER] pour sélectionner un mode souhaité de lecture répétée.

- Piste: répète la piste en cours de lecture.
- Tout : répète toutes les pistes de la liste programmée.
- Désactivé (pas d'affichage): annule la fonction de lecture répétée.

Remarque:

Lorsque vous appuyez une fois sur SKIP ►►I pendant la lecture des pistes en mode répétition, cette fonction est annulée.

Effacement d'une piste de la Liste programmée

1. En mode STOP(■), appuyez sur PROGRAMME et le symbole Ⓔ apparaît.
2. Utilisez les touches ▲ ▼ ◄ ► pour sélectionner la piste que vous souhaitez effacer de la liste de Programmes.
3. Appuyez sur CLEAR (0000). Répétez l'étape 1 à 3 pour effacer d'autres pistes de la liste.

Effacement de toute la liste programmée

1. En mode STOP(■), appuyez sur PROGRAMME et le symbole Ⓔ apparaît.
2. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◄ ► pour sélectionner "Effacement", puis appuyez sur ENTER/OK.

Remarque:

Les programmes sont également effacés lorsque l'unité est éteinte ou lorsque le disque est retiré.

Visionnement d'un fichier JPEG

Ce DVD+magnétoscope peut effectuer la lecture de disques comportant des fichiers JPEG.

1. Insérez un disque puis refermez le plateau à disque. La menu PHOTO s'affiche à l'écran du téléviseur.

2. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK. Une liste des fichiers contenus dans le dossier s'affiche.
   Si vous vous trouvez dans une liste de fichiers et que vous souhaitez retourner à la liste de dossiers, appuyez sur les touches ▲ / ▼ de la télécommande pour la surligner et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.
3. Pour visionner un fichier en particulier, appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour la surligner et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK ou PLAY (►). Le fichier sélectionné s'affiche pour le visionnement. Pour revenir au menu précédent (menu PHOTO) durant le visionnement, appuyez sur la touche STOP(■)

Conseils :

- L'information et le guide pour l'utilisateur concernant l'image en cours sont affichés en bas de l'écran. Vous pouvez activer et désactiver cette barre en appuyant sur RETURN ().
- Il y a trois options pour la vitesse de défilement :
  >>> (Rapide), >> (Normale) et > (Lente)
  Utilisez les touches ▲ ▼ ◄ ► pour mettre en surbrillance la Vitesse souhaitée. Sélectionnez ensuite l'option souhaitée à l'aide de la touche ◄ / ► et confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER/OK.

Remarque :

Lors du visionnement d'un fichier JPEG, le guide pour l'utilisateur ne sera pas affiché à l'écran du téléviseur si la résolution est réglée sur 720p ou 1080i.

Diaporama

À l'aide des touches ▲ ▼ ◄ ► surlignez (DIAPORAMA) et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.

Arrêt sur image

1. Appuyez sur PAUSE (**II**) pendant la lecture en mode diaporama. Le lecteur se mettra en mode PAUSE.
2. Pour relancer le diaporama, appuyez sur la touche PLAY (►) ou de nouveau sur la touche PAUSE(**II**).

Déplacement vers un autre fichier

Appuyez une fois sur SKIP (►►I ou I◄◄) ou sur le curseur (◄ ou ►) tout en visionnant une image, pour passer au fichier suivant ou précédent.

Zoom

Utilisez la fonction Zoom pour agrandir l'image. (Référez-vous à la page 27).

Remarque :

Lorsque la résolution est réglée à 720p ou à 1080i, cette fonction n'est pas disponible.

Pour faire pivoter l'image

Appuyez sur ▲ / ▼ pendant qu'une image est affichée afin de la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.

Pour écouter de la musique MP3 tout en regardant une image

1. Insérez dans le lecteur un disque contenant les deux types de fichier
2. Appuyez sur TITLE pour afficher le menu PHOTO.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier.
4. Sélectionnez l'icône en appuyant sur ► puis appuyez sur ENTER.
5 La lecture commence. La lecture continuera jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche STOP (■).

Remarque:

Lorsque la résolution est réglée à 720p ou à 1080i, cette fonction n'est pas disponible.

Conseil:

Pour écouter seulement la musique de votre choix lors du visionnement des images, programmez les pistes souhaitées depuis le menu "'MUSIC" puis procédez comme indiqué ci-dessus.

Les limites de compatibilité des disques JPEG avec ce lecteur sont les suivantes:

- En fonction de la taille et du nombre de fichiers JPEG, le lecteur DVD+magnétoscope peut prendre longtemps pour lire le contenu du disque. Si vous ne voyez pas l'affichage sur écran après plusieurs minutes, certains fichiers sont peut-être trop grands. Diminuez la résolution des fichiers JPEG au-dessous de 5760 (Horizontal) x 3840 (Vertical) pixels et gravez un autre disque.
- Le nombre total de fichiers contenus dans un dossier doit être inférieur à 1190
- Il se peut que certains disques soient incompatibles à cause d'un format d'enregistrement différent ou de l'état du disque.
- Lors de l'enregistrement d'un CD, veillez à ce que tous les fichiers sélectionnés comportent l'extension ".jpg".
- Si les fichiers comportent une extension ".jpe" ou ".jpeg", veillez à les renommer avec l'extension ".jpg".
- Il sera impossible pour ce lecteur DVD+magnétoscope d'effectuer la lecture de fichiers ne comportant pas l'extension ".jpg", même si Windows Explorer les affiche en tant que fichiers JPEG.

Lecture d'un disque au format DVD VR

Cette unité peut lire des disques DVD-RW (mode VR [EV]) enregistrés et finalisés sur d'autres dispositifs.

1. Insert a disc and close the tray, the DVD-VR menu appears on the TV screen

2. Press ▲ / ▼ to select a track then press PLAY or ENTER and playback starts.

3. Press DISC MENU to move to the list menu.

Conseils :

- Les disques DVD-R/RW non finalisés ne peuvent pas être lus sur cette unité.
- Certains disques DVD-VR ont été créés avec des données CPRM par des GRAVEURS DVD. Cette unité n'est pas compatible avec ce type de disques.

Qu'est-ce que CPRM?
CPRM est un système de protection anti-copie (avec système de brouillage) permettant uniquement l'enregistrement de programmes "une seule copie". CPRM signifie Content Protection for Recordable Media (Protection du Contenu des Médias Enregistrables).

Entretien et Service

Consultez les informations contenues dans ce chapitre avant de faire appel au service technique.

Manipulation de l'appareil

Expédition de l'appareil

À cette fin, il est utile de conserver la boîte et les matériaux d'emballage d'origine. Si vous devez expédier l'appareil, et pour en assurer la protection maximum, remballez l'appareil de la même manière qu'il avait été emballé à l'usine.

Entretien du boîtier de l'appareil

- N'utilisez pas de liquides volatiles, tels que les insecticides en aérosol, à proximité de l'appareil.
- Évitez le contact prolongé de produits en plasti-que ou en caoutchouc avec la surface de l'appa-reil. Ces objets laissent des traces permanentes sur le boîtier.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. Si le boîtier est très encrassé, utilisez un chiffon doux légèrement humecté avec un savon détergent doux.

N'utilisez pas de solvants forts tels que l'alcool, l'essence ou le diluant car ceux-ci peuvent endommager la surface de manière permanente.

Maintenance de l'appareil

Le DVD+magnétoscope est un dispositif de haute technologie. Si la lentille du capteur optique et/ou les pièces d'entraînement de disques sont sales ou usées, la qualité de l'image en sera affectée.

Selon l'environnement d'utilisation, nous recommandons un entretien de contrôle toutes les 1000 heures d'utilisation.

Pour les détails, contactez le centre de service autorisé le plus proche.

Références

Liste des codes de langues

Entrez le numéro du code approprié pour la configuration initiale “Audio du disque”, “Sous-titres du disque” et/ou “Menu du disque”.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhaze	6566	Fidjien	7074	Lingala	7678	Singhalais	8373
Afar	6565	Finnois	7073	Lituanien	7684	Slovaque	8375
Afrikaans	6570	Français	7082	Macédonien	7775	Slovène	8376
Albanais	8381	Frison	7089	Malgache	7771	Somali	8379
Amharique	6577	Galicien	7176	Malais	7783	Espagnol	6983
Arabe	6582	Géorgien	7565	Malayalam	7776	Soudanais	8385
Arménien	7289	Allemand	6869	Maltais	7784	Swahili	8387
Assamais	6583	Grec	6976	Maori	7773	Suédois	8386
Aymara	6588	Groenlandais	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldave	7779	Tadjik	8471
Bachkir	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamoul	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hébreux	7387	Népalais	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvégien	7879	Thaï	8472
Bihari	6672	Hongrois	7285	Oriya	7982	Tibétain	6679
Breton	6682	Islandais	7383	Panjab	8065	Tigrinya	8473
Bulgare	6671	Indonésien	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birman	7789	Interlingua	7365	Perse	7065	Turc	8482
Biélorusse	6669	Irlandais	7165	Polonais	8076	Turkmène	8475
Cambodgien	7577	Italien	7384	Portugais	8084	Twi	8487
Catalan	6765	Japonais	7465	Quechua	8185	Ukrainien	8575
Chinois	9072	Javanais	7487	Romanche	8277	Ourdou	8582
Corse	6779	Kannada	7578	Roumain	8279	Ouzbek	8590
Croate	7282	Kashmiri	7583	Russe	8285	Vietnamien	8673
Tchèque	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danois	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Gallois	6789
Néerlandais	7876	Coréen	7579	Ecossais	7168	Wolof	8779
Anglais	6978	Kurde	7585	Serbe	8382	Xhosa	8872
Espéranto	6979	Laotien	7679	Serbo-croate	8372	Yiddish	7473
Estonien	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Féroïen	7079	Letton	7686	Sindhi	8368	Zoulou	9085

Liste des codes de Région

Choisissez un code de région de la liste.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Ethiopie	ET	Malaisie	MY	Arabie Saoudite	SA
Argentine	AR	Fidji	FJ	Maldives	MV	Sénégal	SN
Australie	AU	Finlande	FI	Mexique	MX	Singapour	SG
Autriche	AT	France	FR	Monaco	MC	République Slovaque	SK
Belgique	BE	Allemagne	DE	Mongolie	MN	Slovénie	SI
Bhoutan	BT	Grande-Bretagne	GB	Maroc	MA	Afrique du sud	ZA
Bolivie	BO	Grèce	GR	Népal	NP	Corée du sud	KR
Brésil	BR	Groenland	GL	Pays Bas	NL	Espagne	ES
Cambodge	KH	Iles Heard et MacDonald	HM	Antilles Hollandaises	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Nouvelle Zélande	NZ	Suède	SE
Chili	CL	Hongrie	HU	Nigeria	NG	Suisse	CH
Chine	CN	Inde	IN	Norvège	NO	Taiwan	TW
Colombie	CO	Indonésie	ID	Oman	OM	Thaïlande	TH
Congo	CG	Israël	IL	Pakistan	PK	Turquie	TR
Costa Rica	CR	Italie	IT	Panama	PA	Ouganda	UG
Croatie	HR	Jamaïque	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
République Tchèque	CZ	Japon	JP	Philippines	PH	États-Unis	US
Danemark	DK	Kenya	KE	Pologne	PL	Uruguay	UY
Equateur	EC	Koweït	KW	Portugal	PT	Ouzbékistan	UZ
Egypte	EG	Libye	LY	Roumanie	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxembourg	LU	Fédération Russe	RU	Zimbabwe	ZW

Dépannage

Avant de faire appel à un technicien qualifié, consultez ce guide afin de tenter de déterminer la cause du problème.

Symptôme	Cause	Solution
Pas d'alimentation	• Le cordon d'alimentation est débranché.	• Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise murale.
Absence d'image ou image anormale	• Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du lecteur DVD+magnétoscope.	• Insérez-y un disque ou une vidéocassette. (Vérifiez que le témoin de disque ou de vidéocassette de l'afficheur est allumé.)
	• Le câble vidéo n'est pas fermement relié	• Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié sur le téléviseur de manière à ce que l'image provenant du lecteur DVD+magnétoscope apparaisse à l'écran du téléviseur.
	• La résolution réglée n'est pas la bonne.	• Appuyez sur OUTPUT STATUS du panneau avant pour régler la résolution à 480i ou 480p.
	• Le réglage de sortie de l'unité et les capacités de résolution du téléviseur ne coïncident pas.	• Vérifiez les capacités de votre téléviseur. • Vérifiez le type de raccordement (ex: S-Vidéo, Composants, etc). • Vérifiez le réglage de la résolution en fonction des capacités de votre poste de télévision et du type de raccordement.
	• Mauvaise connexion de câble	• Vérifiez la connexion.
Absence de son ou son déformé.	• L'équipement raccordé au câble audio n'est pas réglé pour la réception du signal de sortie du lecteur DVD+magnétoscope.	• Sélectionnez le mode d'entrée approprié du récepteur audiophonique de manière à pouvoir entendre le son provenant du lecteur DVD+magnétoscope.
	• Les câbles audio n'e sont pas fermement raccordés.	• Reliez fermement le câble audio aux prises.
	• L'équipement raccordé aux câbles audio est éteint.	• Allumez l'équipement raccordé aux câbles audio.
	• Les options pour l'audio sont incorrectement réglées	• Réglez les options pour l'audio sur la position appropriée.
	• En mode HDMI, le paramétrage audio n'est pas réglé sur PCM.	• Réglez la configuration AUDIO sur le mode PCM.
L'image lue est de mauvaise qualité.	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
	• Les canaux de télévision ne sont pas correctement syntonisés.	• Vérifiez la syntonisation, effectuez de nouveau la syntonisation si nécessaire.
	• Les têtes de lecture de la vidéocassette sont sales.	• Nettoyez les têtes vidéo.
	• La vidéocassette est louée ou a été enregistrée sur un autre magnétoscope.	• Appuyez sur la touche CH (-/+) pour effectuer un alignement manuel durant la lecture.

Symptôme	Cause	Solution
Le lecteur DVD+magnétoscope ne lance pas la lecture.	• Aucun disque n'est inséré dans le plateau. • Aucune vidéocassette n'est insérée.	• Insérez-y un disque ou une vidéocassette. (Vérifiez que le témoin de disque ou de vidéocassette de l'afficheur est allumé.)
	• Le disque inséré dans le plateau est illisible.	• Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque et le code région.)
	• Le disque a été placé à l'envers.	• Insérez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas.
	• Le disque n'est pas inséré dans le guide.	• Insérez le disque correctement dans le tiroir et à l'intérieur du guide.
	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
La vidéocassette ne peut pas être insérée.	• Le compartiment à cassette est-il vide?	• Éjectez la cassette insérée.
Absence de son Hi-Fi.	• Le mode sonore n'est pas correctement réglé.	• Sélectionnez STÉRÉO en appuyant à plusieurs reprises sur la touche A.MONITOR de la télécommande.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	• Il y a un obstacle dans la trajectoire entre la télécommande et cette unité.	• Enlevez l'obstacle.
	• Les piles de la télécommande sont épuisées.	• Remplacez les piles usées par de piles neuves.
	• La télécommande n'est pas orientée vers le capteur infrarouge de l'unité.	• Orientez la télécommande vers le capteur infrarouge de l'unité.
	• La télécommande est trop éloignée de l'appareil.	• Actionnez la télécommande dans une plage d'environ 23 pi (7 m).
	• Cette télécommande utilise les mêmes touches pour les fonctions du magnétoscope et du DVD.(ex. : PLAY).	• Pour utiliser le magnétoscope, appuyez d'abord sur la touche VCR. Pour utiliser le lecteur DVD, appuyez d'abord sur la touche DVD.
Absence de l'image du caméscope.	• Le caméscope est éteint.	• Allumez le caméscope et utilisez-le correctement.
L'image du caméscope, de l'entrée AV au lecteur DVD+magnétoscope n'apparaît pas à l'écran du téléviseur.	• La fonction SÉLECTION SOURCE du lecteur DVD+magnétoscope n'est pas réglée sur LIGNE 1 ou LIGNE 2.	• Appuyez sur AUX pour sélectionner le canal d'entrée LIGNE (LIGNE 1 ou LIGNE 2).
Impossible d'activer l'enregistrement programmé.	• L'horloge du lecteur DVD+magnétoscope n'est pas réglée à la bonne heure.	• Réglez l'horloge à l'heure correcte.
	• La minuterie est incorrectement programmée.	• Réglez de nouveau la minuterie.
	• Le témoin ⏲ ne s'affiche pas après programmation de la minuterie.	• Reprogrammez la minuterie et éteignez le lecteur DVD+magnétoscope pour activer la minuterie.

Specifications

Général

Courant d'alimentation	120 V, 60 Hz
Consommation d'énergie	16 W (POWER ON)
Dimensions (approx.)	16.9" X 3.1" X 10.4" (430 X 78.5 X 265 mm) (w x h x d)
Poids (approx.)	9.26 lbs (4.2 kg)
Température de service	5˚C à 40˚C (41˚F à 104˚F)
Taux d'humidité toléré	5 % à 90 %
Signal	NTSC

Entrées

ENTRÉE ANTENNE	75 ohms (VHF/UHF/CATV)
ENTRÉE VIDÉO VHS (LIGNE1, 2)	1 V (p-p) 75 ohms, sync négative, prise RCA x 2
ENTRÉE AUDIO VHS (LIGNE1, 2)	-6.0 dBm supérieur à 47 ohms, prise RCA (G, D) x 2

Sorties

SORTIE VIDÉO	1 V (p-p) 75 ohms, sync négative
SORTIE S-VIDEO	(Y) 1.0 V(p-p), 75 ohms, sync négative, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.286 V(p-p) 75 ohms
SORTIE VIDÉO COMPOSANTE (BALAYAGE PROGRESSIF)	(Y) 1.0 V (p-p), 75 ohms, sync négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 ohms, prise RCA x 2
SORTIE HDMI	19-pin x 1, Correspondant à HDCP Vidéo: 480p/720p/1080i Audio: 2 ch PCM/Bitstream
Sortie audio (audio numérique)	0.5 V (p-p), 75 ohms, prise RCA x 1, OPTIQUE x 1
Sortie audio (audio analogique)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 ohms, prise RCA (G,D) x 1
SORTIE RF	Chaîne 3 ou 4 (commutable)

Spécifications du magnétoscope

Système de têtes de lecture	Système quatre têtes azimut à balayage hélicoïdal
Affichage minuterie	Type 12 heures AM, PM
Vitesse de défilement du ruban	SP : 33.35 mm/sec, LP: 16.67 mm/sec, SLP: 11.12 mm/sec
Largeur de ruban	12.7 mm
Durée d'enregistrement maximum	SP: 2 HEURES (T-120), SLP: 6 HEURES (T-120)/8 HEURES (T-160)
Durée de rembobinage	Environ 3 minutes (T-120)
Gamme des canaux	VHF: 2-13, UHF: 14-69, CATV: 1-125 (4A, A-W, W+1 - W+84, A-5 - A-1)
Gamme de fréquences	20 Hz à 20 kHz
Rapport signal-bruit	Supérieur à 43 dB
Compression dynamique	Supérieure à 88 dB
Séparation des voies	Supérieure à 60 dB

Spécifications du DVD

Système laser	Diode laser, 650 nm de longueur d'onde
Réponse en fréquence	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz, DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz CD: 8 Hz à 20 kHz
Rapport signal-bruit	Supérieur à 100 dB (fiches SORTIE ANALOGIQUE uniquement)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,008%
Compression dynamique	Supérieure à 95 dB (DVD/CD)

Accessoires:

Câble coaxial RF 75-ohms x 1, télécommande x 1, piles (R03/AAA) x 2

- La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

HR-XVC38BU/HR-XVC39SU

JVC

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

UC Imprimé en Indonésie
0206MNH-LG-LG

P/NO : 3834RV00???